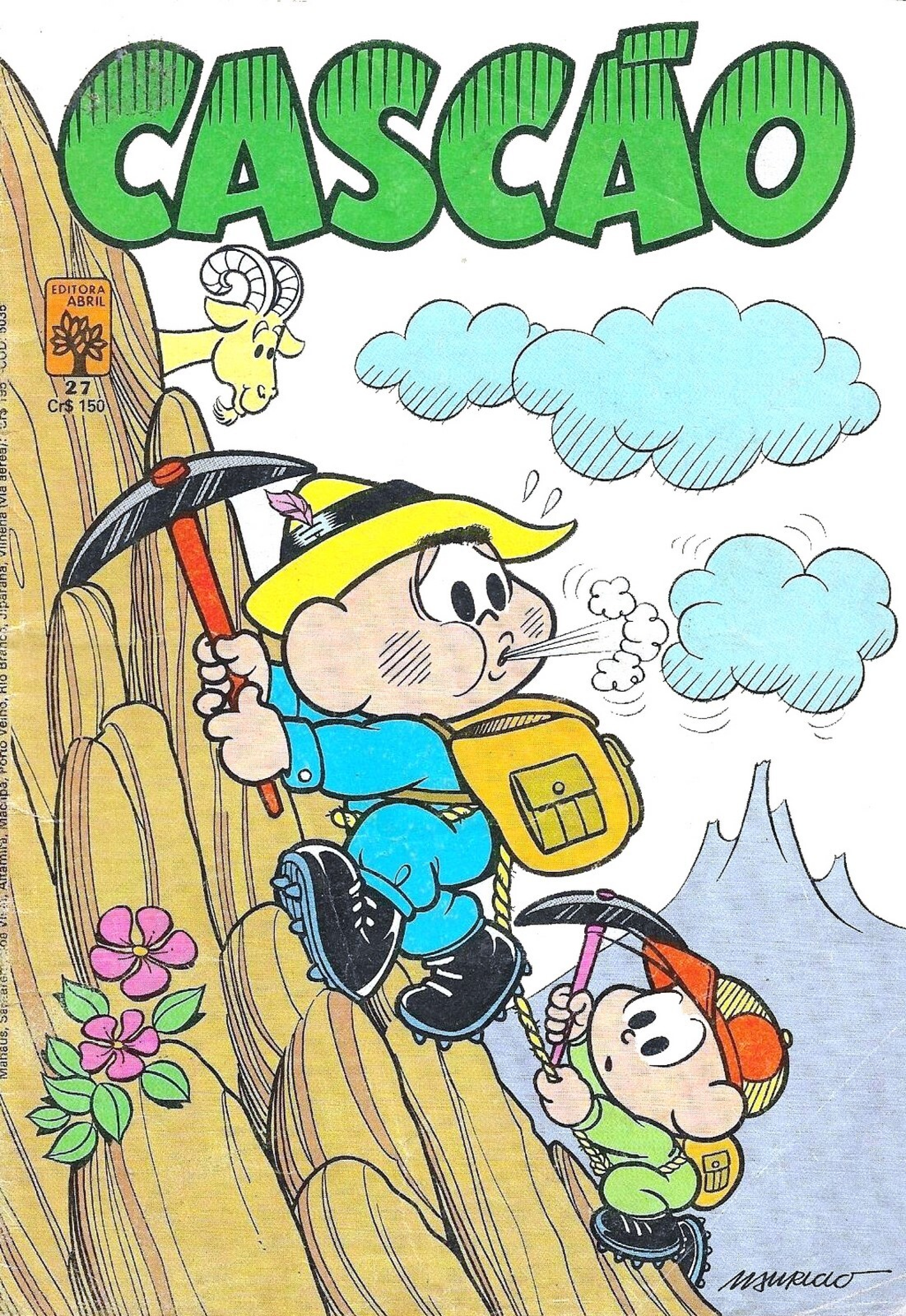
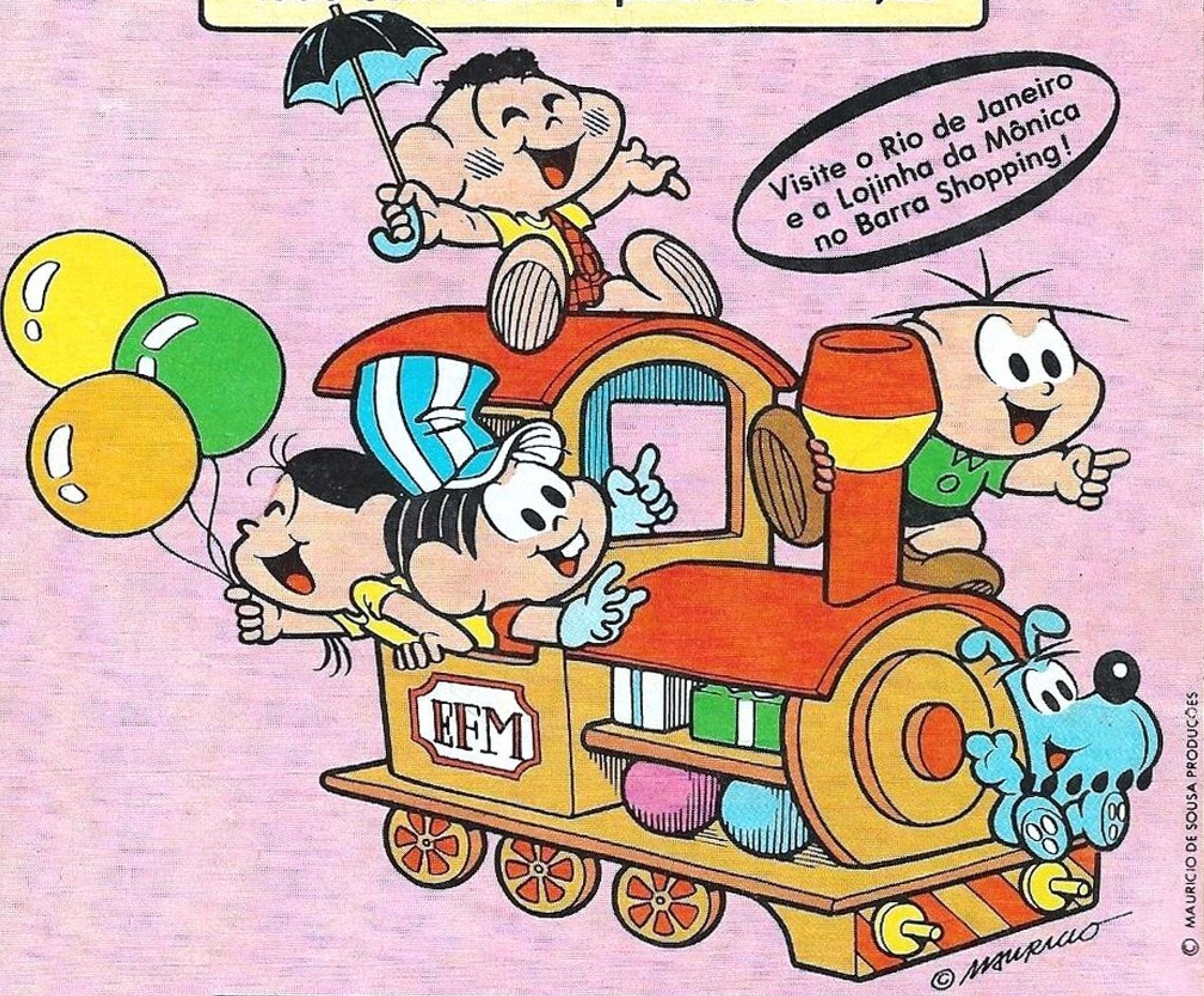

CASCÃO
EDITORA ABRIL
27
Cr$ 150
MAURICIO

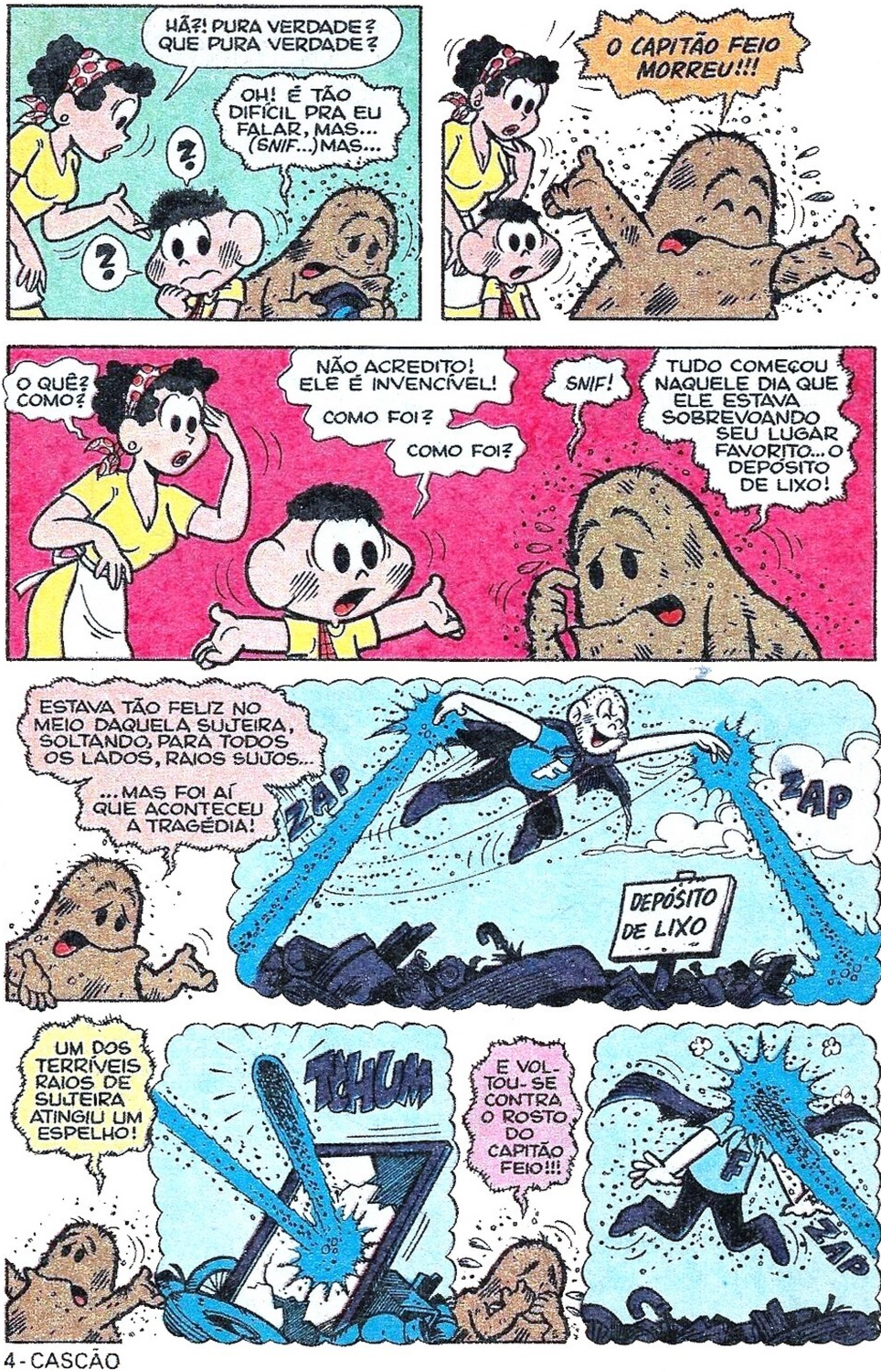
Lojinha da Mônica

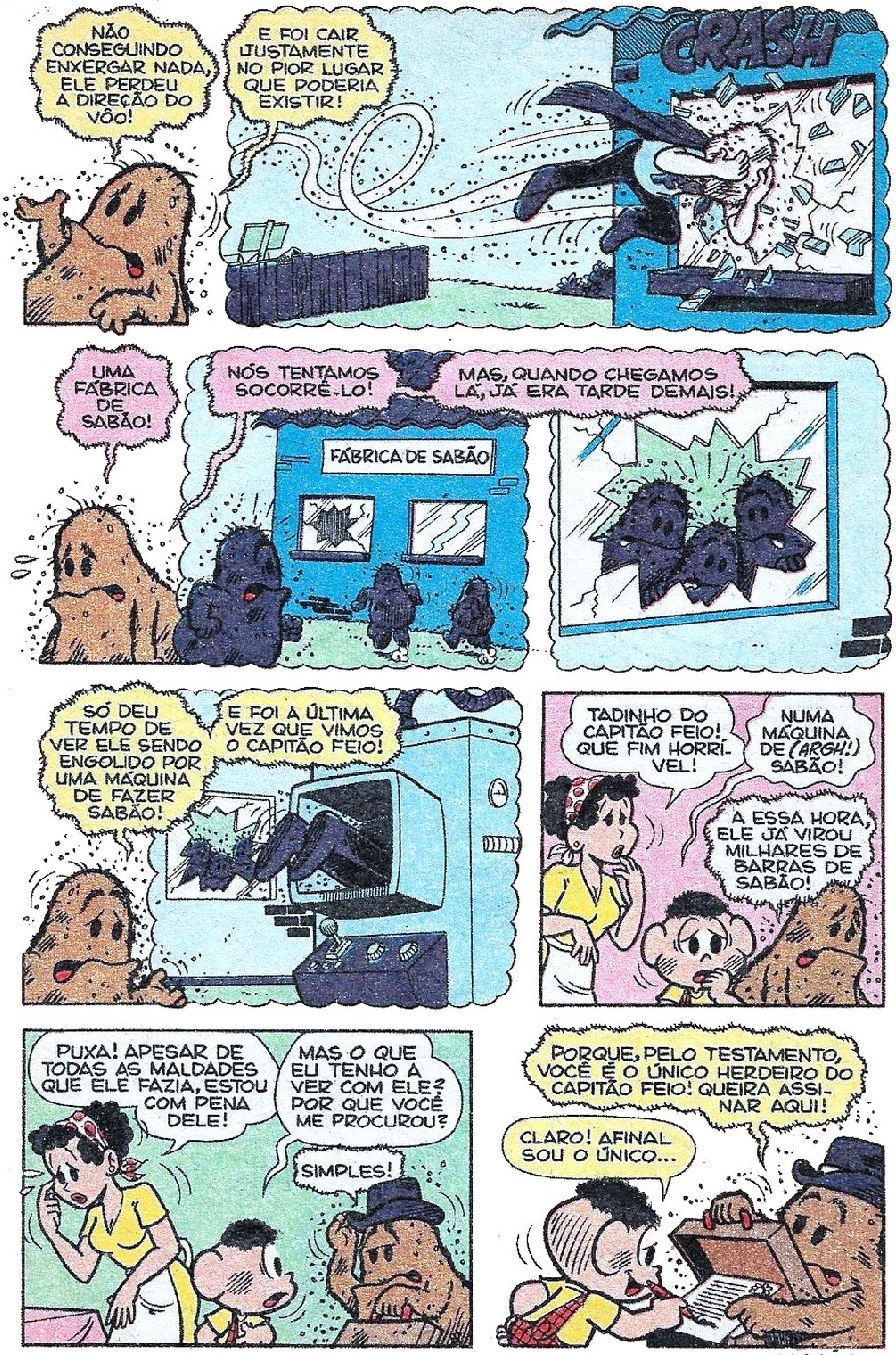
Tudo com carinho para as crianças

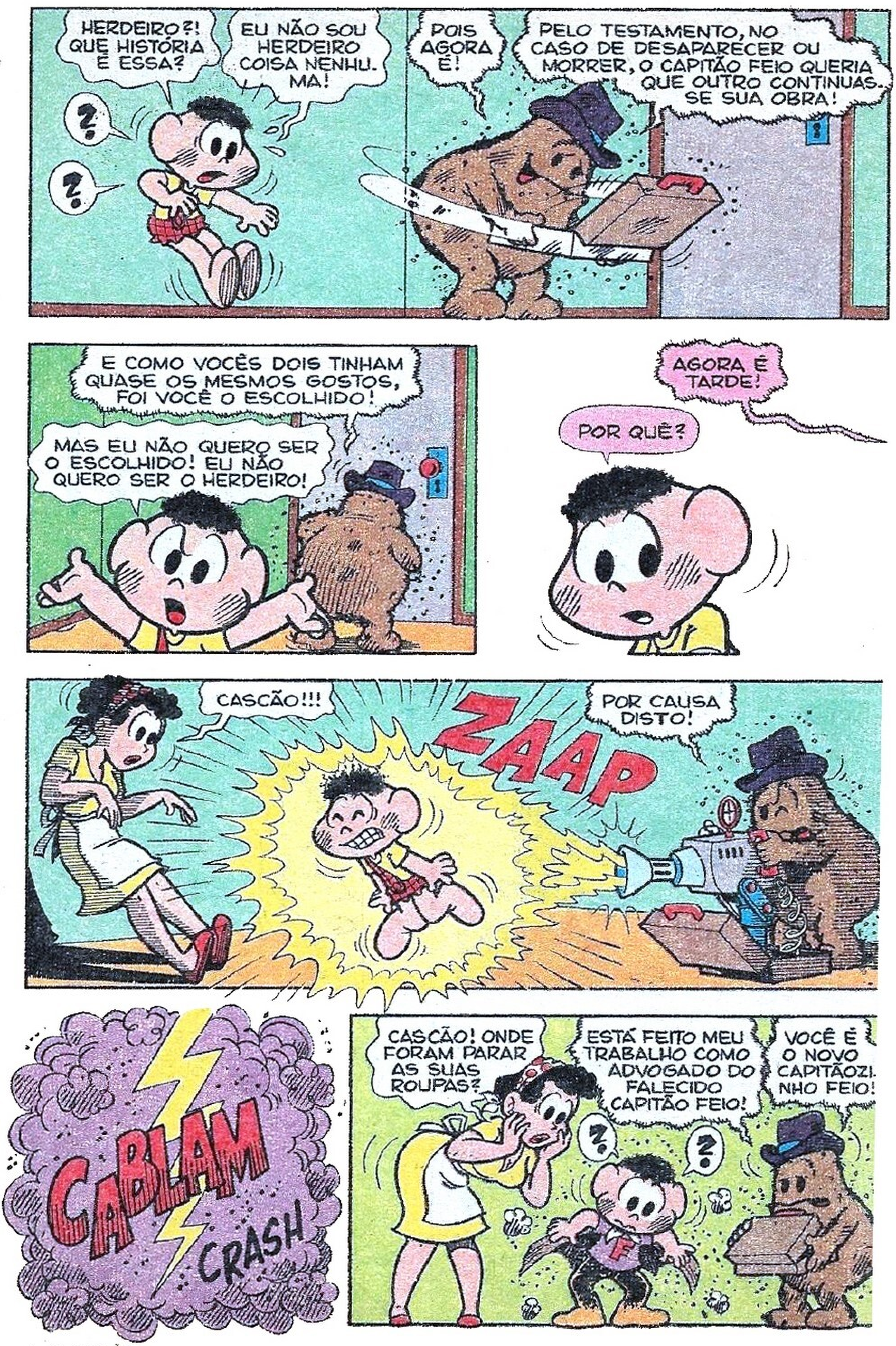


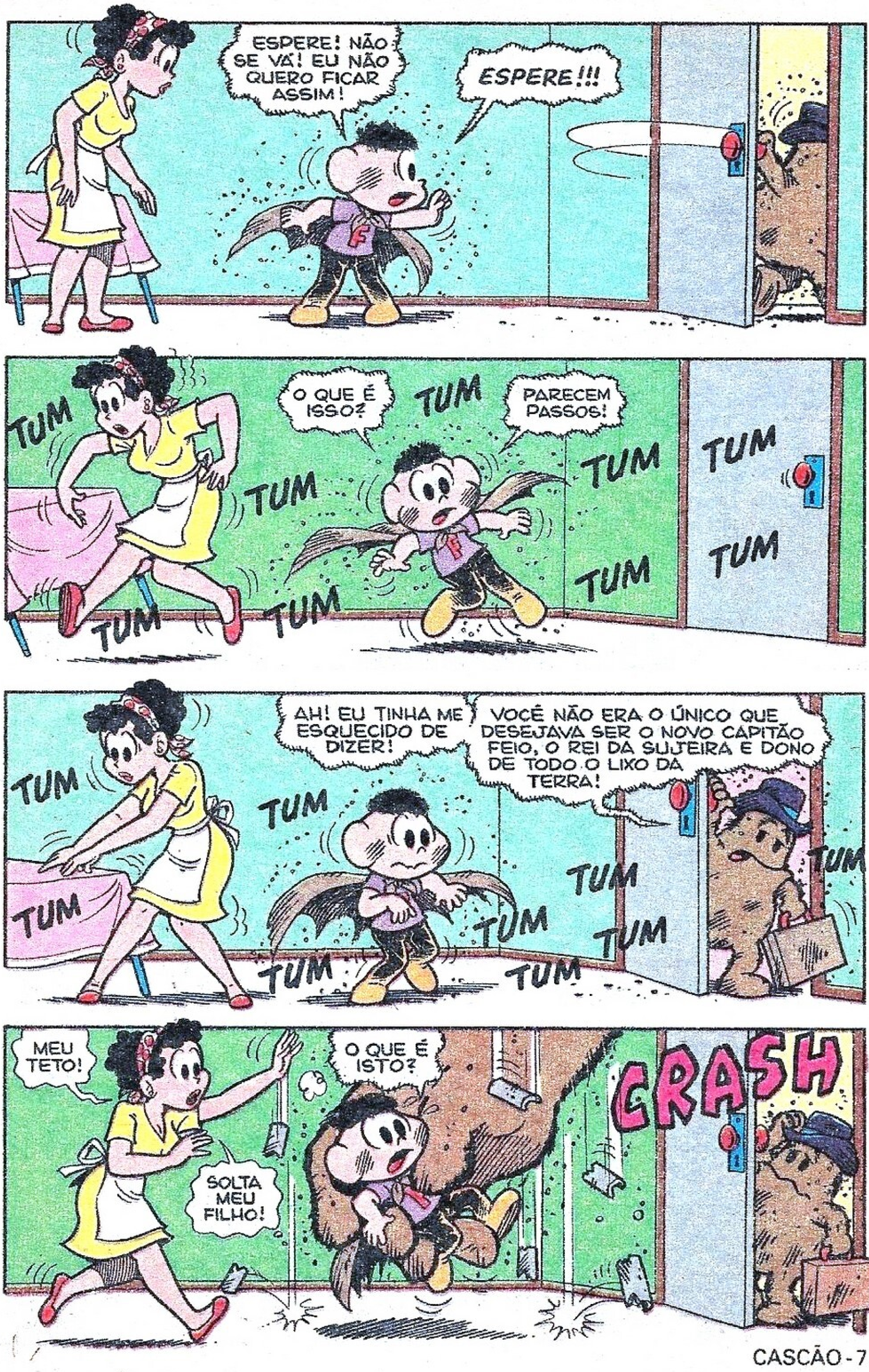
SÃO PAULO: Al. dos Arapanés, 945, Moema. Telefone: 241.6580 - SP
Shopping Center Ibirapuera (Trenzinho da Mônica) - SP
Rua Pinheiros, 334, Pinheiros. Telefone: 222.1281 - SP
S. JOSÉ DOS CAMPOS: Shopping Center S. José, loja 2. Telefone: 0123. 22.2223 - SP
PRESIDENTE PRUDENTE: Rua B. do Rio Branco, 453. Telefone: 0182. 22.1800 - SP
BELO HORIZONTE: Rua Fernandes Tourinho, 385. Telefone: 031. 223.1810 - MG
PORTO ALEGRE: Magazine Hipo, 6º andar. Telefone: 0512. 24.4688 - RS
PELOTAS: Rua Andrade Neves, 1945 - RS
RIO GRANDE: Rua General Barcelar, 376 - RS
JUIZ DE FORA: Rua Padre Café, 27. São Mateus Center - MG
CAMPO GRANDE: Rua XV de Novembro, 376. Telefone: 067. 624. 9470 - MS
RIO DE JANEIRO: Av. das Américas, 4666. Barra Shopping. loja 115-C - RJ
Shopping Center Rio Sul. 2º Piso (Trenzinho da Mônica) - RJ

CASCÃO em: O TESTAMENTO DO CAPITÃO FEIO
CASCÃO! OLHE POR BAIXO DA PORTA!!!
O QUE É ISSO QUE ESTÁ ENTRANDO E SUJANDO TODO O MEU ASSOALHO?
GLUP!
BLUB
MSP832329-CC27/1
MAURICIO
É UM DOS TERRÍVEIS SERES DOS ESGOTOS!
CASCÃO! EU ESTAVA A SUA PROCURA!
NÃO!!!
SIM, SENHOR CASCÃO! INFELIZMENTE É A PURA VERDADE!
© 1983 MAURICIO DE SOUSA PRODUÇÕES
Toddy sabor que alimenta.
Já tomou seu Toddy hoje?
NOVO TODDY

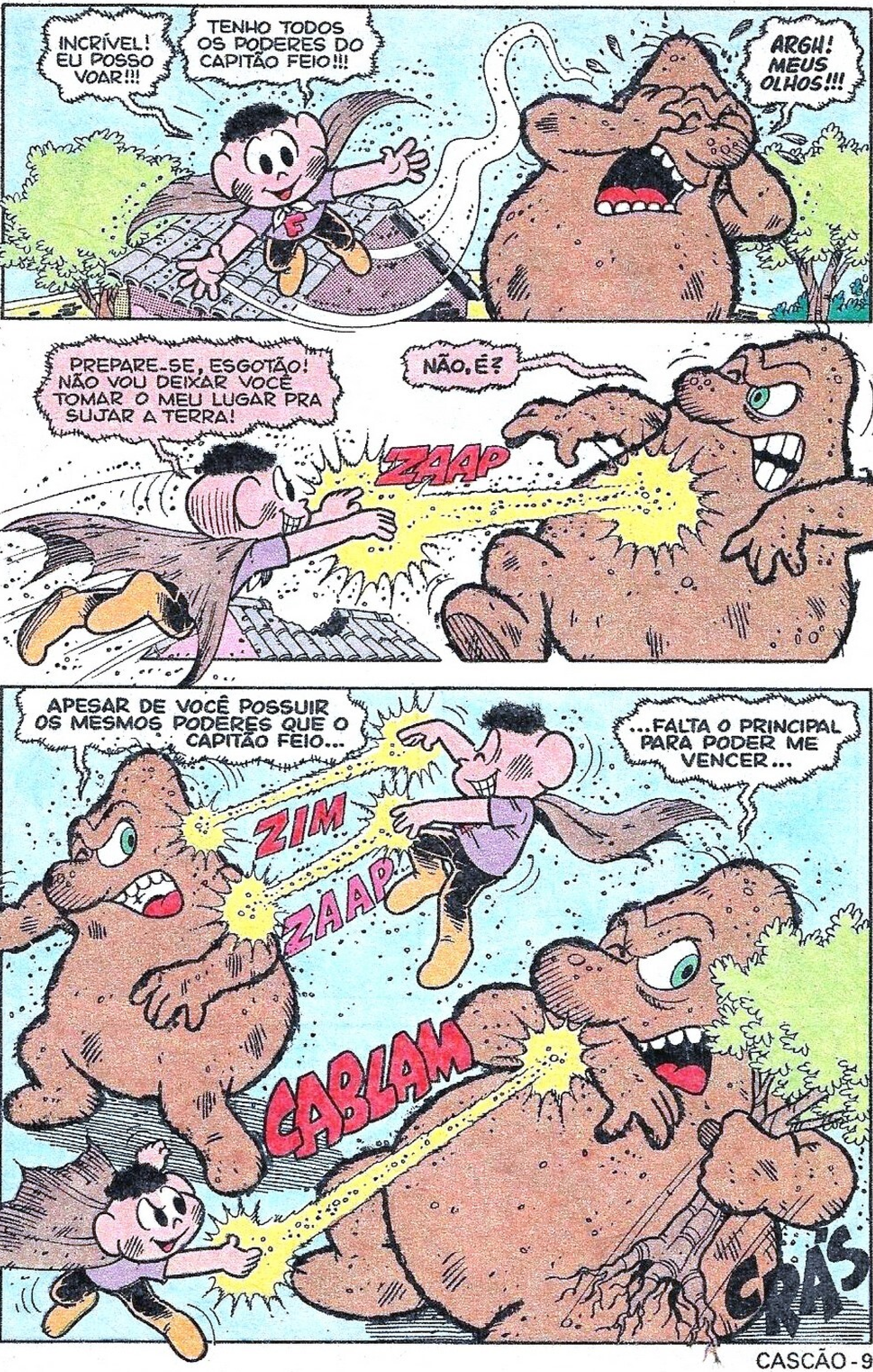

HÃ?! PURA VERDADE? QUE PURA VERDADE?
OH! É TÃO DIFÍCIL PRA EU FALAR, MAS... (SNIF...) MAS...
?
?
O CAPITÃO FEIO MORREU!!!
O QUÊ? COMO?
NÃO ACREDITO! ELE É INVENCÍVEL!
COMO FOI?
COMO FOI?
SNIF!
TUDO COMEÇOU NAQUELE DIA QUE ELE ESTAVA SOBREVOANDO SEU LUGAR FAVORITO... O DEPÓSITO DE LIXO!
ESTAVA TÃO FELIZ NO MEIO DAQUELA SUJEIRA, SOLTANDO, PARA TODOS OS LADOS, RAIOS SUJOS...
...MAS FOI AÍ QUE ACONTECEU A TRAGÉDIA!
ZAP
ZAP
DEPÓSITO DE LIXO
UM DOS TERRÍVEIS RAIOS DE SUJEIRA ATINGIU UM ESPELHO!
TCHUM
E VOL-TOU-SE CONTRA O ROSTO DO CAPITÃO FEIO!!!
ZAP


NÃO CONSEGUINDO ENXERGAR NADA, ELE PERDEU A DIREÇÃO DO VÔO!
E FOI CAIR JUSTAMENTE NO PIOR LUGAR QUE PODERIA EXISTIR!
CRASH
UMA FÁBRICA DE SABÃO!
NÓS TENTAMOS SOCORRÊ-LO!
FÁBRICA DE SABÃO
MAS, QUANDO CHEGAMOS LÁ, JÁ ERA TARDE DEMAIS!
SÓ DEU TEMPO DE VER ELE SENDO ENGOLIDO POR UMA MÁQUINA DE FAZER SABÃO!
E FOI A ÚLTIMA VEZ QUE VIMOS O CAPITÃO FEIO!
TADINHO DO CAPITÃO FEIO! QUE FIM HORRÍVEL!
NUMA MÁQUINA DE (ARGH!) SABÃO!
A ESSA HORA, ELE JÁ VIROU MILHARES DE BARRAS DE SABÃO!
PUXA! APESAR DE TODAS AS MALDADES QUE ELE FAZIA, ESTOU COM PENA DELE!
MAS O QUE EU TENHO A VER COM ELE? POR QUE VOCÊ ME PROCUROU?
SIMPLES!
PORQUE, PELO TESTAMENTO, VOCÊ É O ÚNICO HERDEIRO DO CAPITÃO FEIO! QUEIRA ASSINAR AQUI!
CLARO! AFINAL SOU O ÚNICO...

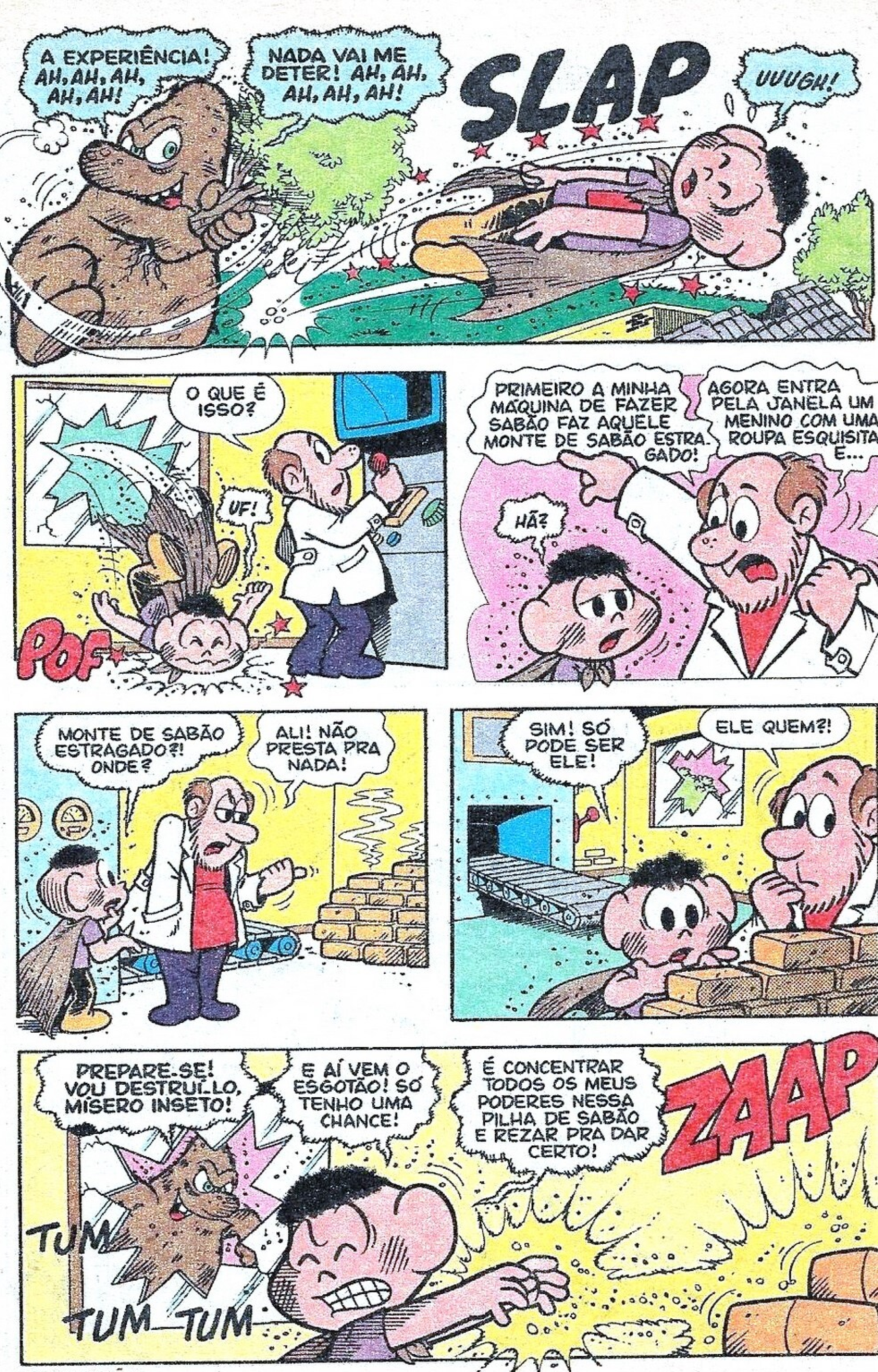

HERDEIRO?! QUE HISTÓRIA É ESSA?
EU NÃO SOU HERDEIRO COISA NENHU. MA!
POIS AGORA É!
PELO TESTAMENTO, NO CASO DE DESAPARECER OU MORRER, O CAPITÃO FEIO QUERIA QUE OUTRO CONTINUAS. SE SUA OBRA!
E COMO VOCÊS DOIS TINHAM QUASE OS MESMOS GOSTOS, FOI VOCÊ O ESCOLHIDO!
MAS EU NÃO QUERO SER O ESCOLHIDO! EU NÃO QUERO SER O HERDEIRO!
AGORA É TARDE!
POR QUÊ?
CASCÃO!!!
ZAAP
POR CAUSA DISTO!
CABLAM
CRASH
CASCÃO! ONDE FORAM PARAR AS SUAS ROUPAS?
ESTÁ FEITO MEU TRABALHO COMO ADVOGADO DO FALECIDO CAPITÃO FEIO!
VOCÊ É O NOVO CAPITÃOZI. NHO FEIO!


ESPERE! NÃO SE VÁ! EU NÃO QUERO FICAR ASSIM!
ESPERE!!!
TUM
O QUE É ISSO?
TUM
PARECEM PASSOS!
TUM
TUM
TUM
TUM
TUM
TUM
TUM
AH! EU TINHA ME ESQUECIDO DE DIZER!
VOCÊ NÃO ERA O ÚNICO QUE DESEJAVA SER O NOVO CAPITÃO FEIO, O REI DA SUJEIRA E DONO DE TODO O LIXO DA TERRA!
TUM
TUM
TUM
TUM
TUM
TUM
TUM
TUM
TUM
MEU TETO!
O QUE É ISTO?
CRASH
SOLTA MEU FILHO!

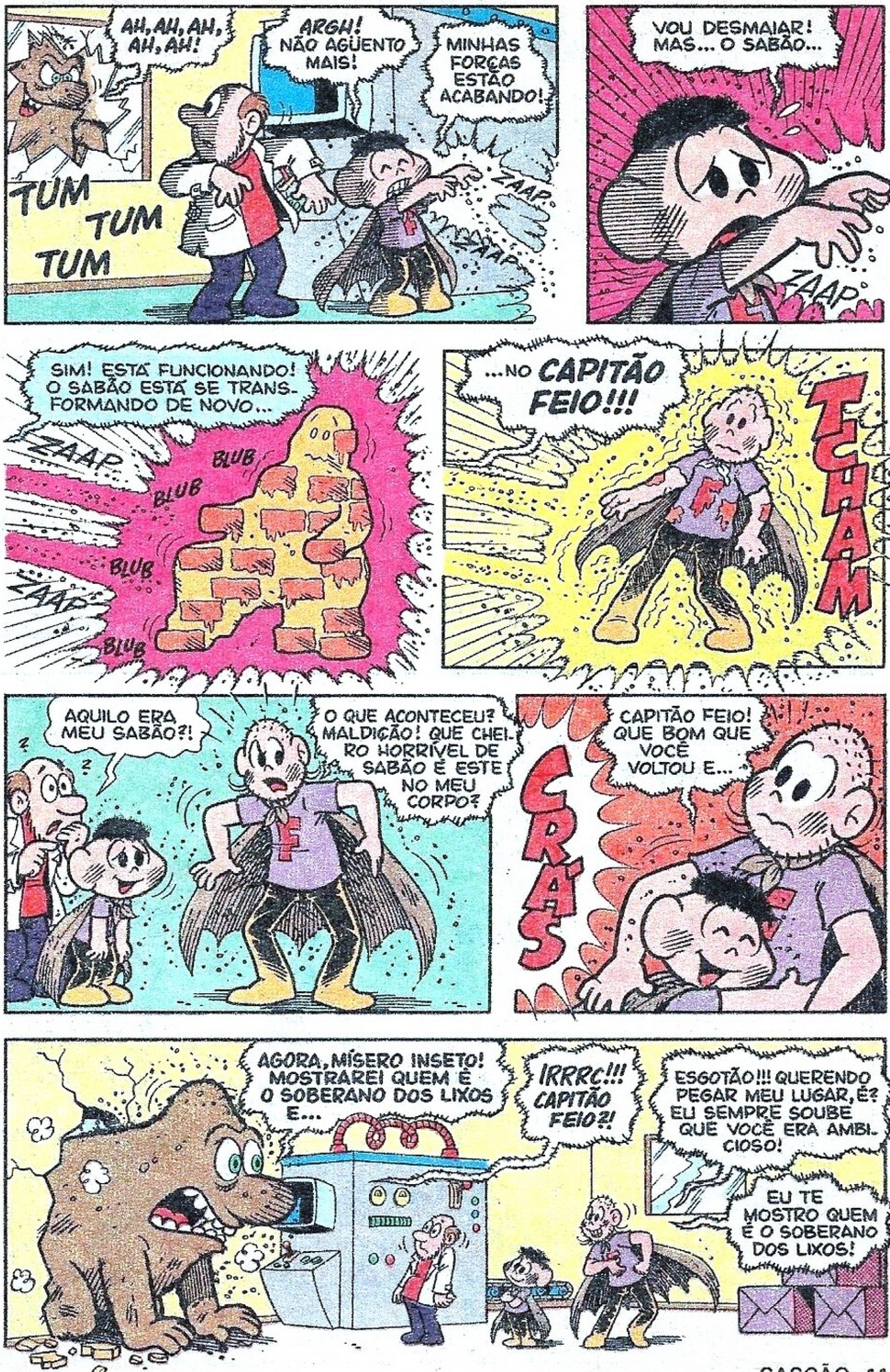
ORA, ORA, ORA! ENTÃO ESTA MÍSERA CRIANÇA QUERIA TOMAR O LUGAR DO CAPITÃO FEIO, COMO DONO DE TODO LIXO DO MUNDO E SOBERANO DOS SERES DOS ESGOTOS ?!
JAMAIS!!! EU, O PODEROSO ESGOTÃO, É QUE TENHO ESSE DIREITO!
CASCÃO!
EU NUNCA ME ATREVERIA A ENFRENTAR O CAPITÃO FEIO!
MAS AGORA, QUE ELE SUMIU, NADA VAI ME SEGURAR!
SEREI O NOVO CHEFE SUPREMO E SUJAREI OS RIOS, MARES, TERRAS E OS ARES, MUITO MAIS RÁPIDO QUE O CAPITÃO FEIO!
MAS PRIMEIRO, VOU ACABAR COM UM MÍSERO INSETO!
O QUÊ?!
INSETO É A VOVOZINHA!!!
ZAAP

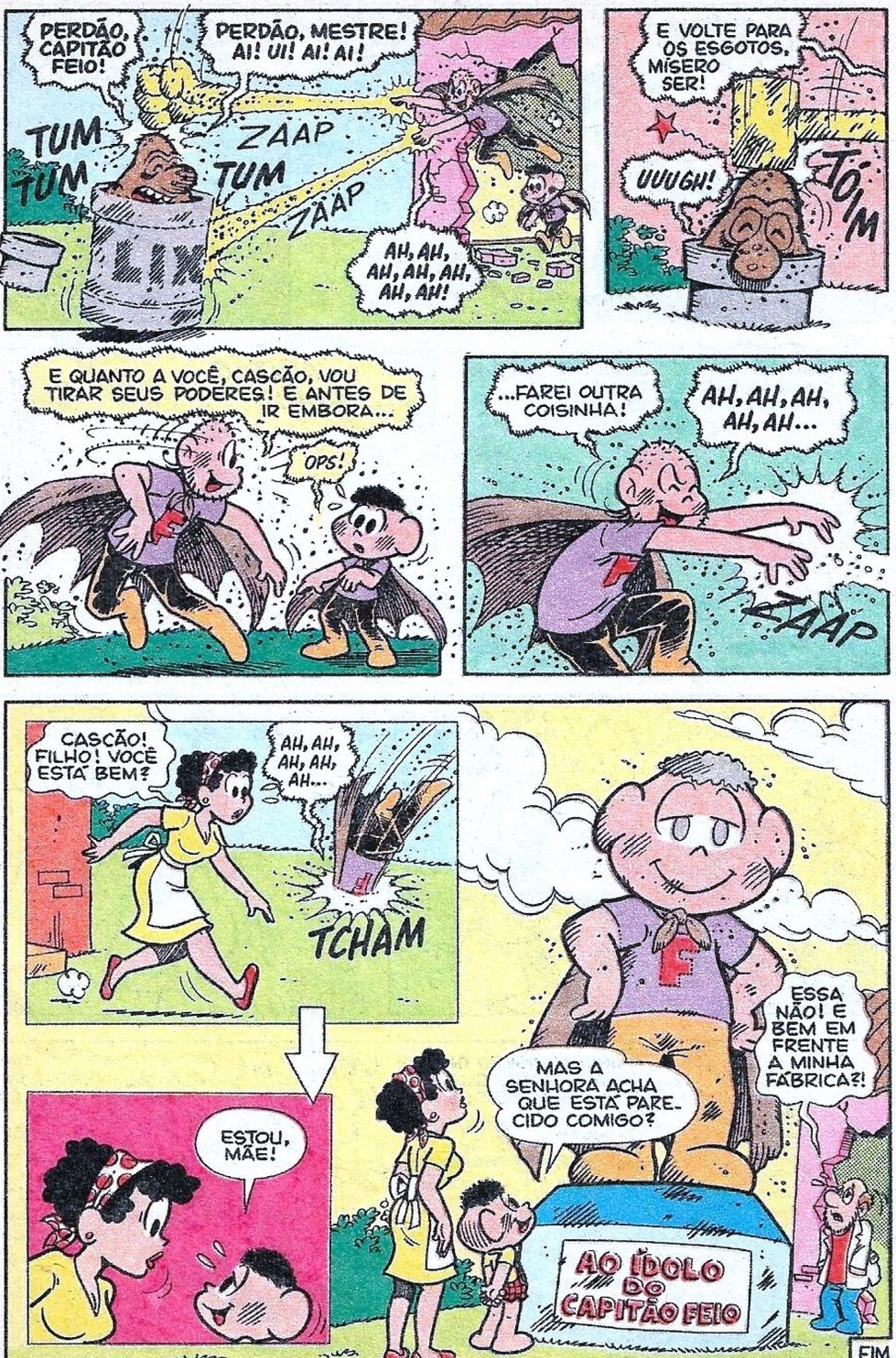


INCRÍVEL! EU POSSO VOAR!!!
TENHO TODOS OS PODERES DO CAPITÃO FEIO!!!
ARGH! MEUS OLHOS!!!
PREPARE-SE, ESGOTÃO! NÃO VOU DEIXAR VOCÊ TOMAR O MEU LUGAR PRA SUJAR A TERRA!
NÃO, É?
ZAAP
APESAR DE VOCÊ POSSUIR OS MESMOS PODERES QUE O CAPITÃO FEIO...
...FALTA O PRINCIPAL PARA PODER ME VENCER...
ZIM
ZAAP
CABLAM
CRÁS



A EXPERIÊNCIA! AH, AH, AH, AH, AH!
NADA VAI ME DETER! AH, AH, AH, AH, AH!
SLAP
UUUGH!
O QUE É ISSO?
UF!
POF
PRIMEIRO A MINHA MÁQUINA DE FAZER SABÃO FAZ AQUELE MONTE DE SABÃO ESTRAGADO!
AGORA ENTRA PELA JANELA UM MENINO COM UMA ROUPA ESQUISITA E...
HÃ?
MONTE DE SABÃO ESTRAGADO?! ONDE?
ALI! NÃO PRESTA PRA NADA!
SIM! SÓ PODE SER ELE!
ELE QUEM?!
PREPARE-SE! VOU DESTRUÍ-LO, MÍSERO INSETO!
E AÍ VEM O ESGOTÃO! SÓ TENHO UMA CHANCE!
É CONCENTRAR TODOS OS MEUS PODERES NESSA PILHA DE SABÃO E REZAR PRA DAR CERTO!
ZAAP
TUM
TUM TUM


AH, AH, AH, AH, AH!
ARGH! NÃO AGÜENTO MAIS!
MINHAS FORÇAS ESTÃO ACABANDO!
TUM TUM TUM
ZAAP
ZAAP
VOU DESMAIAR! MAS... O SABÃO...
ZAAP
SIM! ESTÁ FUNCIONANDO! O SABÃO ESTÁ SE TRANSFORMANDO DE NOVO...
ZAAP
BLUB
BLUB
BLUB
ZAAP
BLUB
...NO CAPITÃO FEIO!!!
TCHAM
AQUILO ERA MEU SABÃO?!
O QUE ACONTECEU? MALDIÇÃO! QUE CHEIRO HORRÍVEL DE SABÃO É ESTE NO MEU CORPO?
CAPITÃO FEIO! QUE BOM QUE VOCÊ VOLTOU E...
CRÁS
AGORA, MÍSERO INSETO! MOSTRAREI QUEM É O SOBERANO DOS LIXOS E...
IRRRC!!! CAPITÃO FEIO?!
ESGOTÃO!!! QUERENDO PEGAR MEU LUGAR, É? EU SEMPRE SOUBE QUE VOCÊ ERA AMBICIOSO!
EU TE MOSTRO QUEM É O SOBERANO DOS LIXOS!


PERDÃO, CAPITÃO FEIO!
PERDÃO, MESTRE! AI! UI! AI! AI!
TUM TUM
ZAAP
TUM
ZAAP
LIX
AH, AH, AH, AH, AH, AH, AH!
E VOLTE PARA OS ESGOTOS, MÍSERO SER!
UUUGH!
TÓIM
E QUANTO A VOCÊ, CASCÃO, VOU TIRAR SEUS PODERES! E ANTES DE IR EMBORA...
OPS!
...FAREI OUTRA COISINHA!
AH, AH, AH, AH, AH...
ZAAP
CASCÃO! FILHO! VOCÊ ESTÁ BEM?
AH, AH, AH, AH, AH...
TCHAM
ESTOU, MÃE!
MAS A SENHORA ACHA QUE ESTÁ PARECIDO COMIGO?
ESSA NÃO! E BEM EM FRENTE À MINHA FÁBRICA?!
AO ÍDOLO DO CAPITÃO FEIO
FIM

Vem aí

de Zé Rodrix e Miguel Paiva

O musical que fala de você!

A vida de 8 jovens (moças e rapazes) na sua fase mais agitada: o cursinho!
O compromisso, o universo pessoal, os amores, as angústias...
Band-Age promete ser um dos mais bonitos musicais dos últimos anos.

• 19 canções inéditas • Cenários incrementados
• Emoção, humor e fantasia

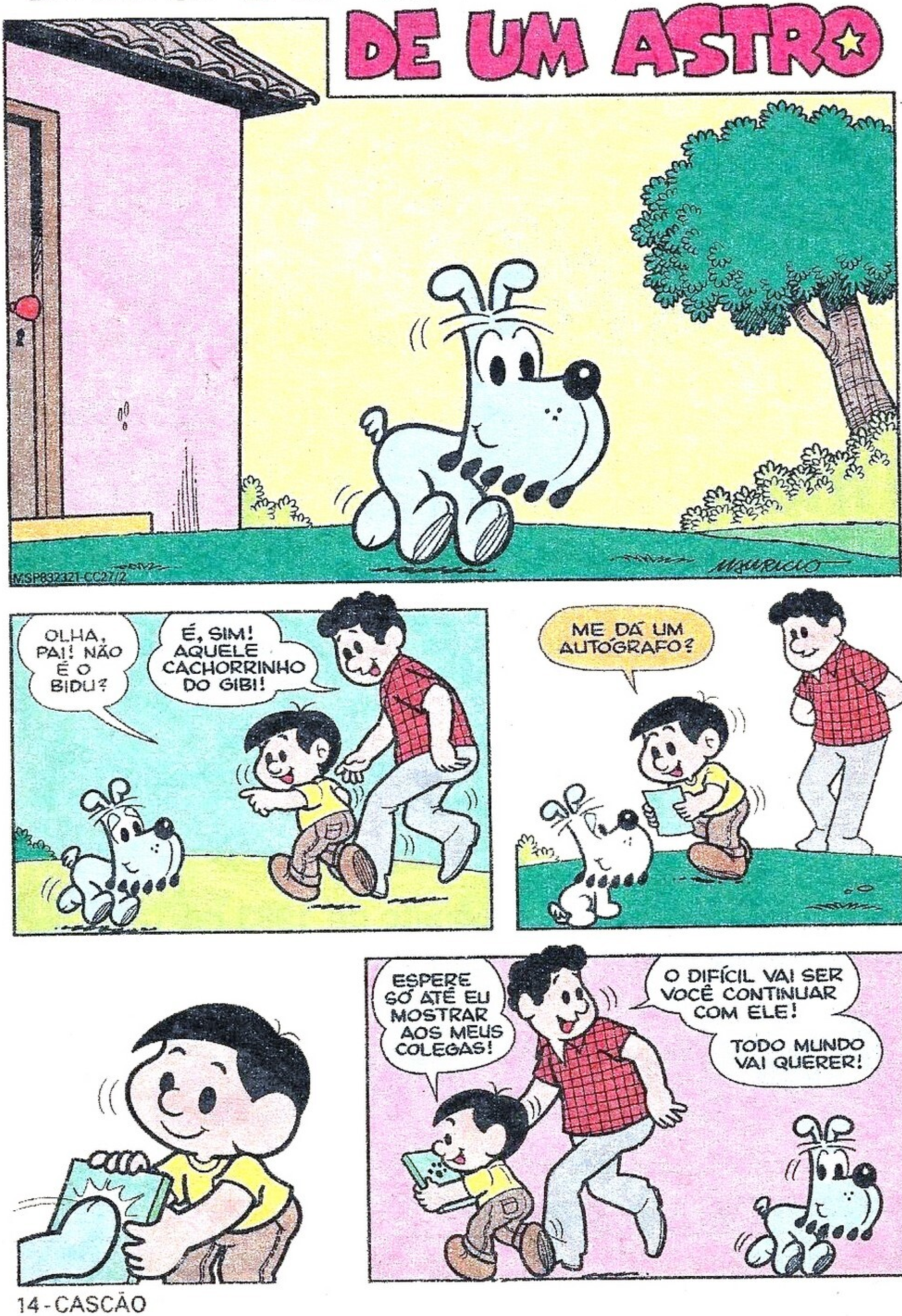
Estréia dia 13 de agosto de 1983 no
Teatro Cultura Artística - Rua Nestor Pestana, 196 - S.P.

Vamos nessa!

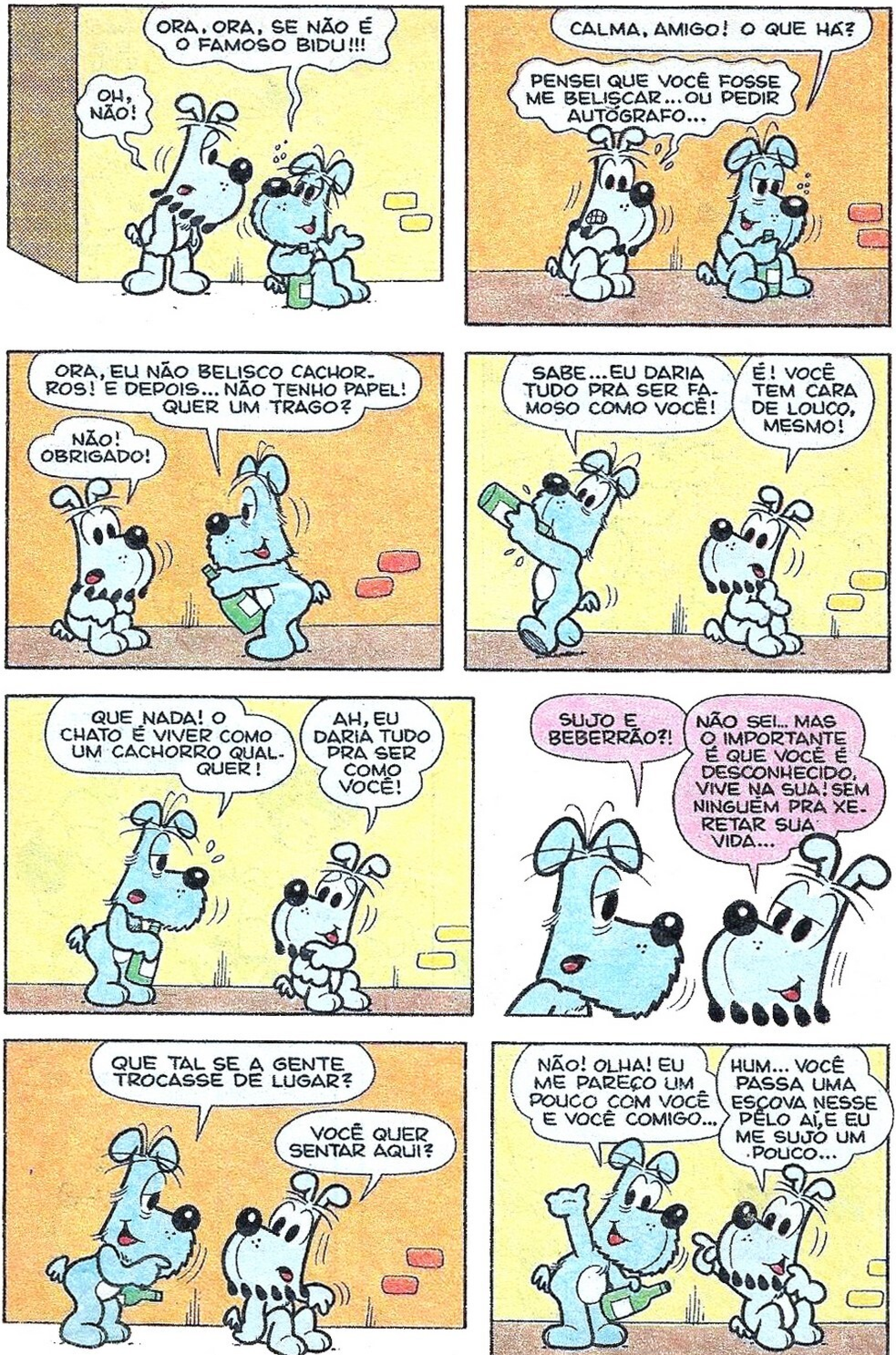
EDITORA ABRIL
EDITORA ABRIL
Divisão
Infanto-Juvenis

CIRCUS
Produções Artísticas Ltda.

Bidu em UM DIA NA VIDA DE UM ASTRO

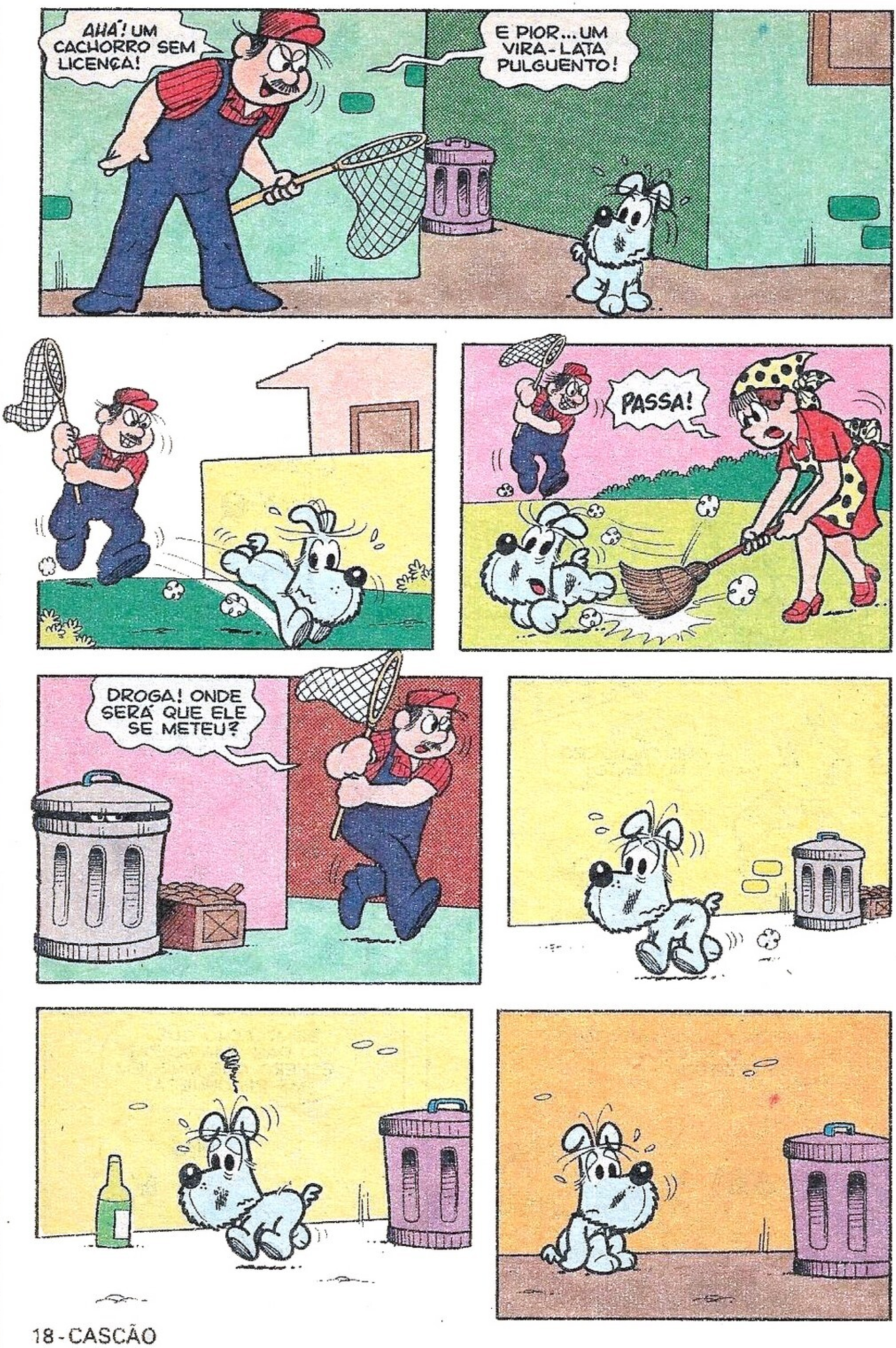


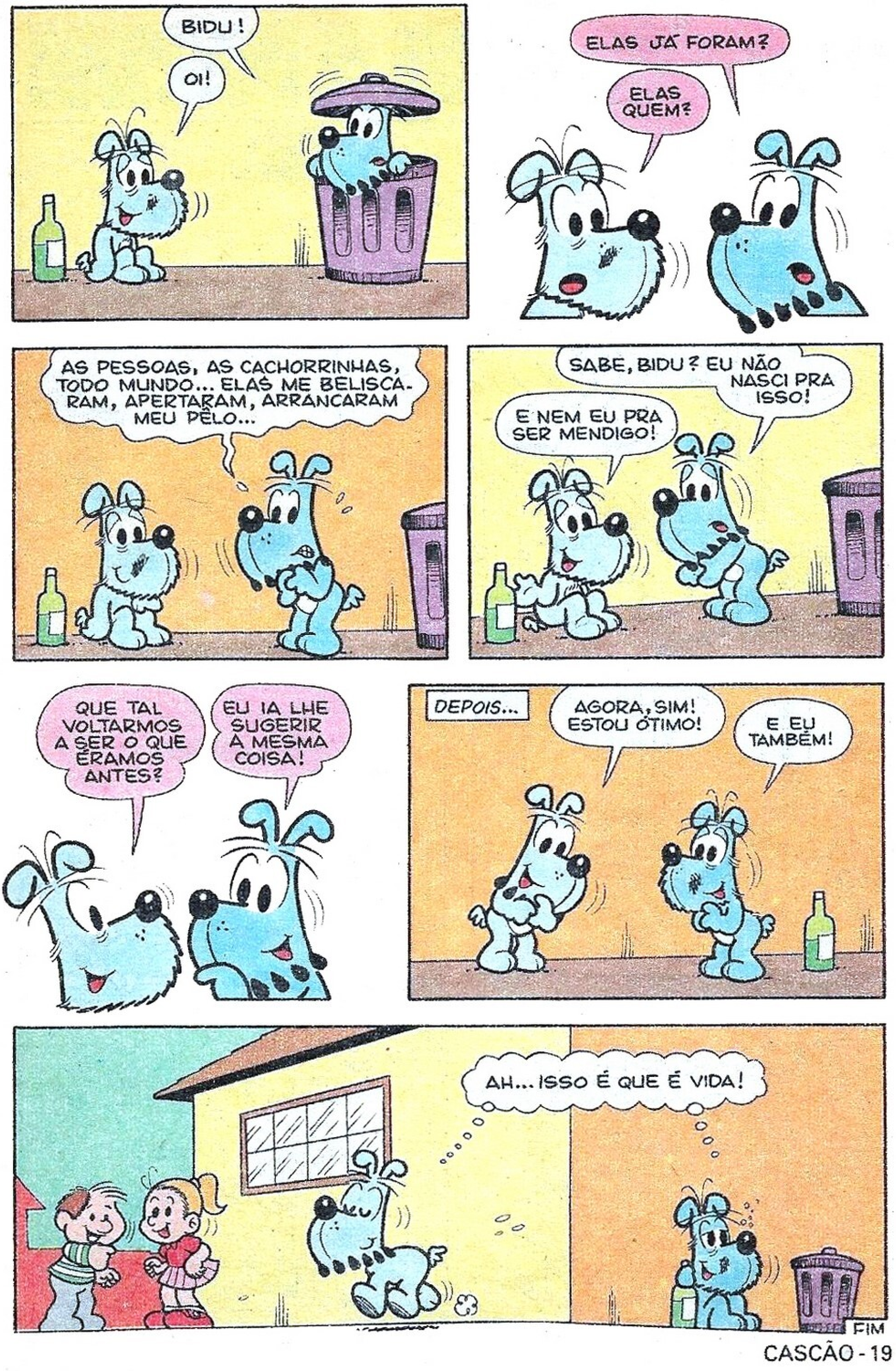
EI, GAROTAS! OLHA SÓ QUEM VEM VINDO ALI!
OH! MEU PRÍNCIPE ENCANTADO!
QUE NADA! É O MEU!
NÃO! É O BIDU!
EI! CALMA! CALMA!!!
PEGUEI UM PEDAÇO DA BARBICHA DELE!
E EU, UM MONTE DE PÊLO DO RABINHO!
E EU... NUNCA BEIJEI TANTO!
EI! OLHA SÓ! ENTÃO O BIDU EXISTE MESMO!!!
QUE BARATO!
É DE VERDADE!
CAIM!
BELEZINHA!
ARF! ARF! ARF...



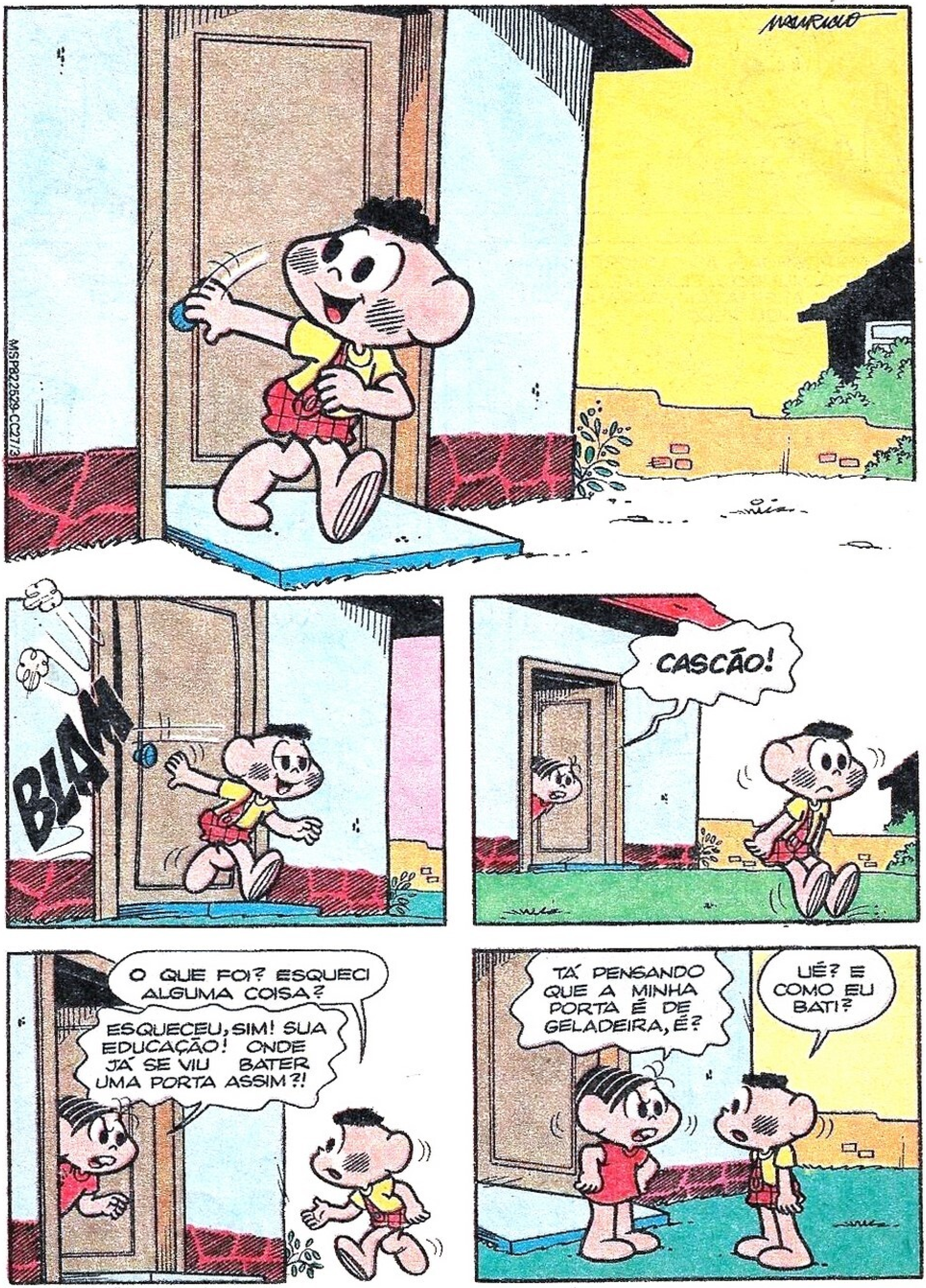
ORA, ORA, SE NÃO É O FAMOSO BIDU!!!
OH, NÃO!
CALMA, AMIGO! O QUE HÁ?
PENSEI QUE VOCÊ FOSSE ME BELISCAR... OU PEDIR AUTÓGRAFO...
ORA, EU NÃO BELISCO CACHORROS! E DEPOIS... NÃO TENHO PAPEL! QUER UM TRAGO?
NÃO! OBRIGADO!
SABE... EU DARIA TUDO PRA SER FAMOSO COMO VOCÊ!
É! VOCÊ TEM CARA DE LOUCO, MESMO!
QUE NADA! O CHATO É VIVER COMO UM CACHORRO QUALQUER!
AH, EU DARIA TUDO PRA SER COMO VOCÊ!
SUJO E BEBERRÃO?!
NÃO SEI... MAS O IMPORTANTE É QUE VOCÊ É DESCONHECIDO. VIVE NA SUA! SEM NINGUÉM PRA XERETAR SUA VIDA...
QUE TAL SE A GENTE TROCASSE DE LUGAR?
VOCÊ QUER SENTAR AQUI?
NÃO! OLHA! EU ME PAREÇO UM POUCO COM VOCÊ E VOCÊ COMIGO...
HUM... VOCÊ PASSA UMA ESCOVA NESSE PÊLO AÍ, E EU ME SUJO UM POUCO...

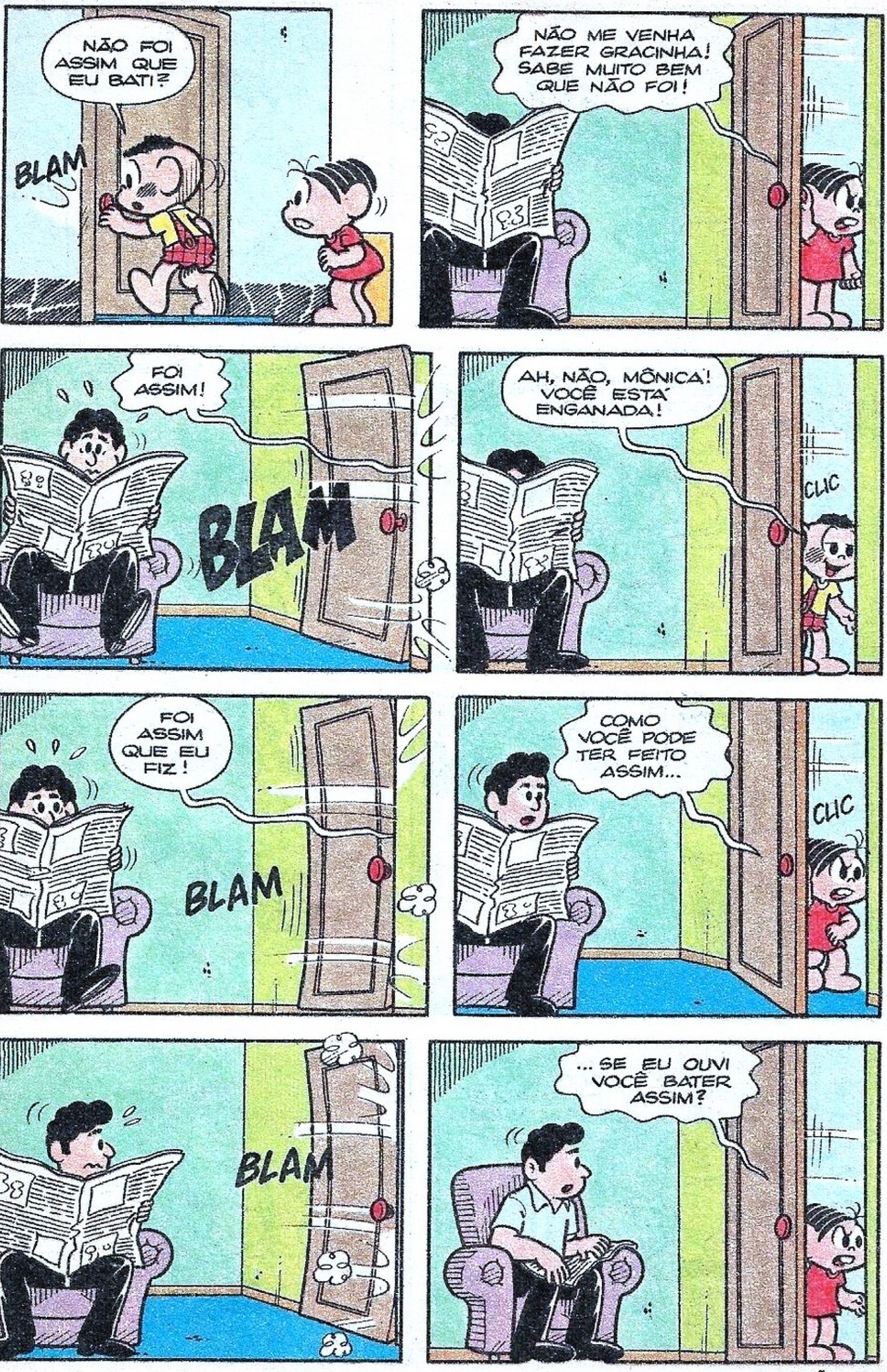
DEPOIS...
QUE TAL ESTOU?
UM TRASTE!
OBRIGADO! VOCÊ ESTÁ ÓTIMO!
IMAGINO!
AGORA... A CAMINHO DO SUCESSO!
E EU, DO DESCONHECIDO!
ARGH!!! QUE CACHORRO NOJENTO!
UAU!!! QUE TESOURO!!!
SAI PRA LÁ, PULGUENTO! SÓ FALO COM CACHORRO DE PEDIGREE!
NÃO, COM VIRA-LATA!
BOM... ACHO QUE VOU DAR UMA VOLTA! ESPERO QUE NINGUÉM ME RECONHEÇA!

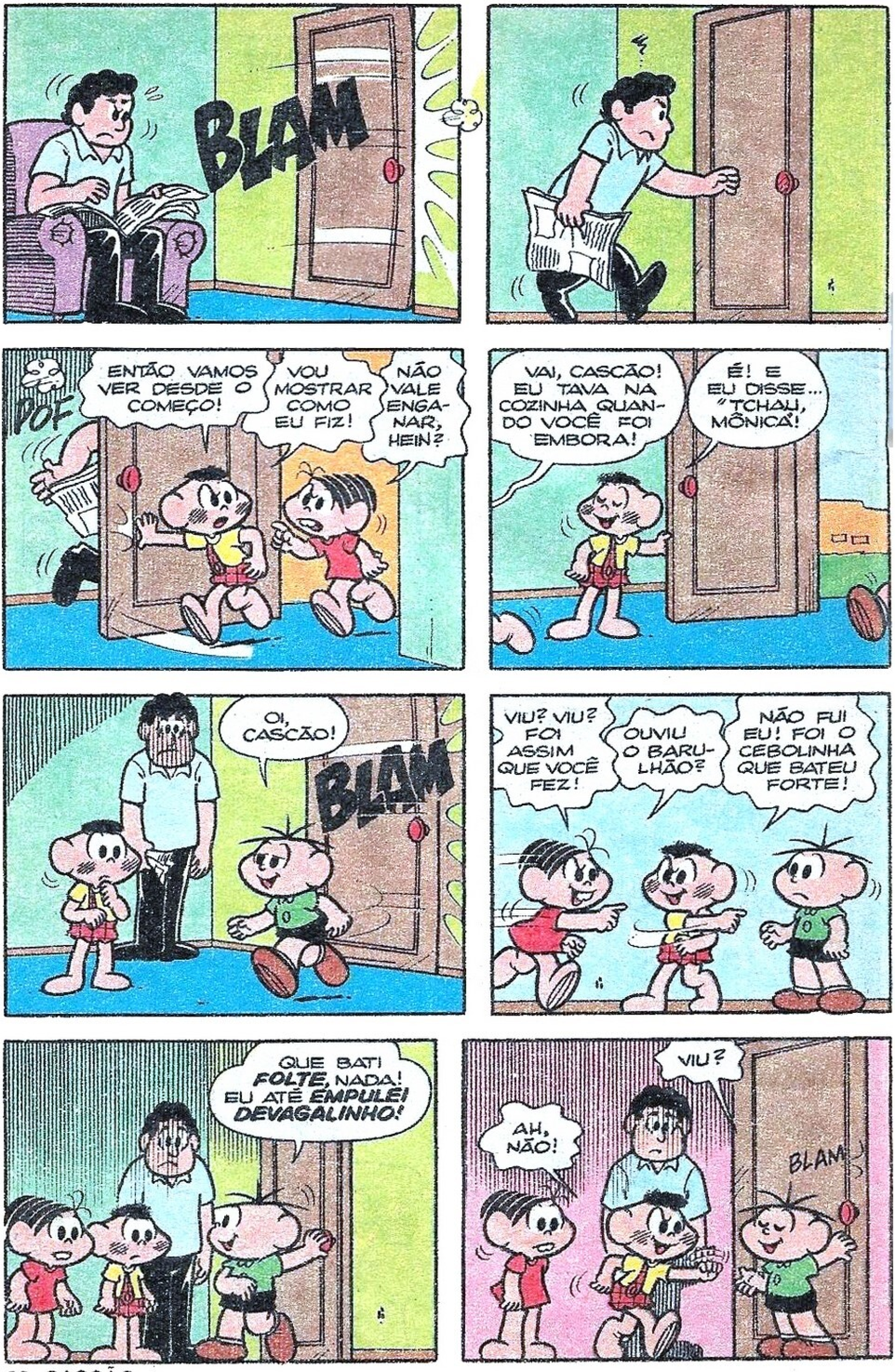

AHÁ! UM CACHORRO SEM LICENÇA!
E PIOR... UM VIRA-LATA PULGUENTO!
PASSA!
DROGA! ONDE SERÁ QUE ELE SE METEU?


BIDU!
OI!
ELAS JÁ FORAM?
ELAS QUEM?
AS PESSOAS, AS CACHORRINHAS, TODO MUNDO... ELAS ME BELISCA-RAM, APERTARAM, ARRANCARAM MEU PÊLO...
SABE, BIDU? EU NÃO NASCI PRA ISSO!
E NEM EU PRA SER MENDIGO!
QUE TAL VOLTARMOS A SER O QUE ÉRAMOS ANTES?
EU IA LHE SUGERIR A MESMA COISA!
DEPOIS...
AGORA, SIM! ESTOU ÓTIMO!
E EU TAMBÉM!
AH... ISSO É QUE É VIDA!
FIM

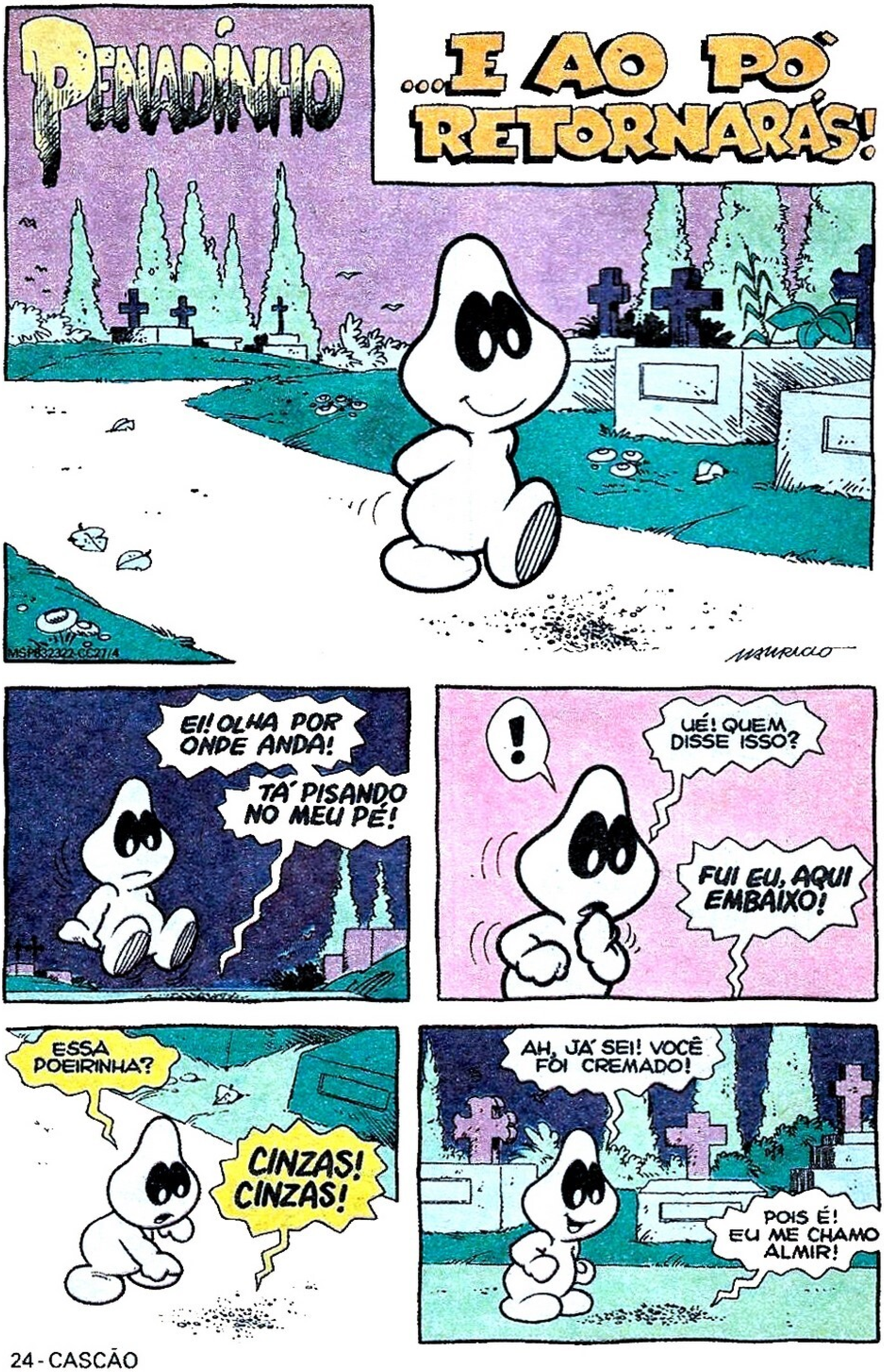
Cascão NÃO BATA A PORTA!

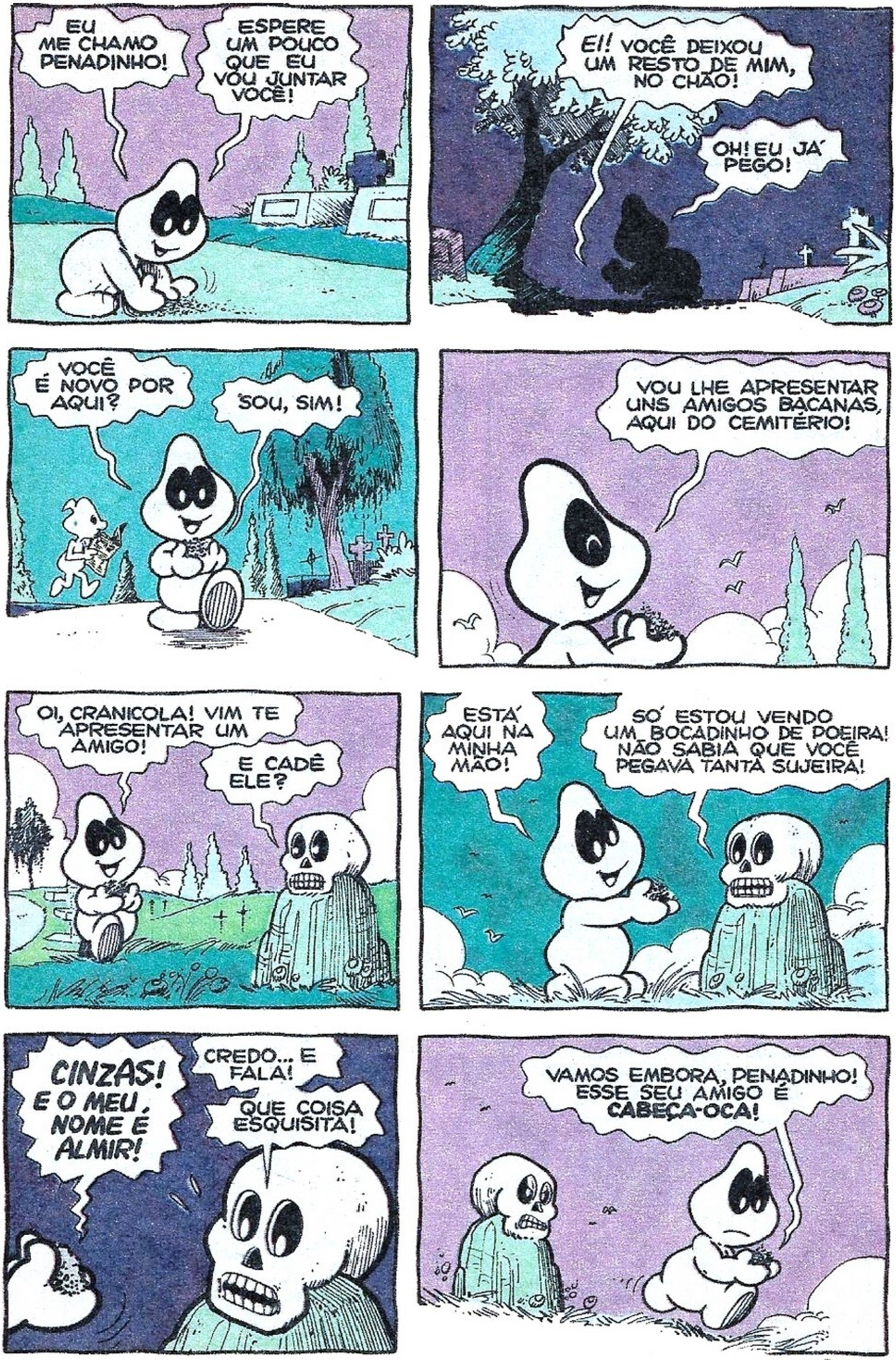



NÃO FOI ASSIM QUE EU BATI?
BLAM
NÃO ME VENHA FAZER GRACINHA! SABE MUITO BEM QUE NÃO FOI!
FOI ASSIM!
BLAM
AH, NÃO, MÔNICA! VOCÊ ESTÁ ENGANADA!
CLIC
FOI ASSIM QUE EU FIZ!
BLAM
COMO VOCÊ PODE TER FEITO ASSIM...
CLIC
BLAM
... SE EU OUVI VOCÊ BATER ASSIM?


BLAM
ENTÃO VAMOS VER DESDE O COMEÇO!
POF
VOU MOSTRAR COMO EU FIZ!
NÃO VALE ENGANAR, HEIN?
VAI, CASCÃO! EU TAVA NA COZINHA QUANDO VOCÊ FOI EMBORA!
É! E EU DISSE... "TCHAU, MÔNICA!"
OI, CASCÃO!
BLAM
VIU? VIU? FOI ASSIM QUE VOCÊ FEZ!
OUVIU O BARULHÃO?
NÃO FUI EU! FOI O CEBOLINHA QUE BATEU FORTE!
QUE BATI FOLTE, NADA! EU ATÉ EMPULEI DEVAGALINHO!
VIU?
AH, NÃO!
BLAM

VOCÊ BATEU FOI ASSIM, Ó...
BLAM
NÃO FOI, NÃO! FOI ASSIM...
BLAM
SE EU TIVESSE BATIDO ASSIM... VOCÊ OUVIRIA ASSIM!
BLAM
BLAM
MAS COMO EU BATI ASSIM... VOCÊS DEVIAM TER OUVIDO ASSIM!
BLAM
NADA DISSO! TENHO CERTEZA DE QUE OUVI ASSIM...
BLAM
E NÃO ASSIM...
BLAM
GRRRR!
BLAM
Ô MÔNICA! SE O SEU PAI CONTINUAR A BATER A POLTA ASSIM, ELA VAI ACABAR QUEBLANDO!
E DEPOIS VEM PÔR A CULPA NA GENTE, SÓ PORQUE SOMOS CRIANÇAS!
TSC! TSC! MAU EXEMPLO!
FIM


PENADINHO
...E AO PÓ RETORNARÁS!
MAURICIO
EI! OLHA POR ONDE ANDA!
TÁ PISANDO NO MEU PÉ!
!
UÉ! QUEM DISSE ISSO?
FUI EU, AQUI EMBAIXO!
ESSA POEIRINHA?
CINZAS! CINZAS!
AH, JÁ SEI! VOCÊ FOI CREMADO!
POIS É! EU ME CHAMO ALMIR!


EU ME CHAMO PENADINHO!
ESPERE UM POUCO QUE EU VOU JUNTAR VOCÊ!
EI! VOCÊ DEIXOU UM RESTO DE MIM, NO CHÃO!
OH! EU JÁ PEGO!
VOCÊ É NOVO POR AQUI?
SOU, SIM!
VOU LHE APRESENTAR UNS AMIGOS BACANAS, AQUI DO CEMITÉRIO!
OI, CRANICOLA! VIM TE APRESENTAR UM AMIGO!
E CADÊ ELE?
ESTÁ AQUI NA MINHA MÃO!
SÓ ESTOU VENDO UM BOCADINHO DE POEIRA! NÃO SABIA QUE VOCÊ PEGAVA TANTA SUJEIRA!
CINZAS! E O MEU NOME É ALMIR!
CREDO... E FALA!
QUE COISA ESQUISITA!
VAMOS EMBORA, PENADINHO! ESSE SEU AMIGO É CABEÇA-OCA!

EI, ZÉ VAMPIR! VIM TE APRESENTAR O ALMIR, UM AMIGO MEU...
A...A...
...TCHIM!
DESCULPE O MEU RESFRIADO, PENADO... MAS CADÊ SEU AMIGO?
ESQUEÇA!
NÃO SE PREOCUPE, ALMIR! EU VOU JUNTAR VOCÊ!
OI, PENADO, AMIGÃO!
EI, MUMINHO! VOCÊ ESTÁ LEVANDO UMA PARTE DO MEU AMIGO!
?
?
?

!
?
!
UFA!
OI, ALMINHA! VIM TE APRESENT...
!
CREDO, PENADINHO! QUANTA POEIRA!
?
?
SABE, PENADINHO... VOCÊ PODE ME DEIXAR POR AÍ! NÃO QUERO CONHECER MAIS NINGUÉM!
CHEGA DE PROBLEMAS! SÓ ENTREI BEM!
OBRIGADO!
GLUP!
FIM

© MAURICIO DE SOUSA PRODUÇÕES

QUEM
POUPA
NA HASPA
GANHA UM
DISQUINHO
DA TURMA!

É SÓ ACHAR
O SELINHO.

COMPRE A REVISTA.

Primeira dica para você ganhar o disquinho mais alegre da Turma do Cebolinha: procure os próximos números de Cebolinha, Mônica, Cascão e Chico Bento, na banca mais perto. Você já ganha um brinde diferente em cada revistinha. E muito mais!

ACHE O SELINHO.

Nas mesmas revistinhas, junto com o brinde, você vai achar o Selo do Cebolinha. Recorte o selinho e prepare-se para mais uma etapa desta aventura!

POUPE NA HASPA.

Abra uma caderneta de poupança do Cebolinha na agência Haspa mais próxima. Se você já tem,é só fazer um depósito. Fale com o papai ou a mamãe.

E GANHE O DISQUINHO!

"Cante com a turma" é o disco mais alegre que você já ouviu, cantado pelos seus amiguinhos preferidos!
Não esqueça: siga as pistas e ganhe você também seu disquinho!

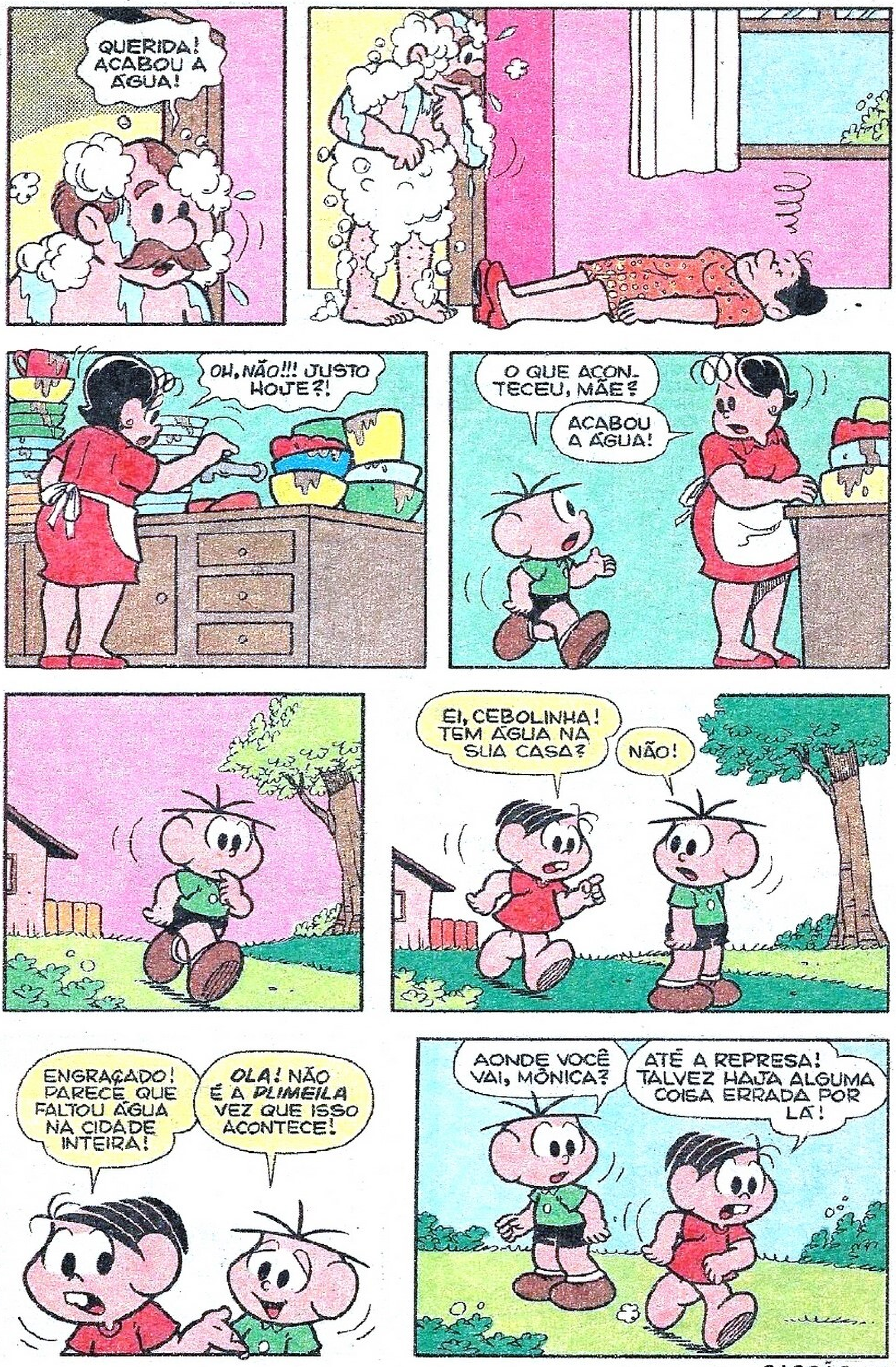
Um "plesente" da **Caderneta de Poupança**

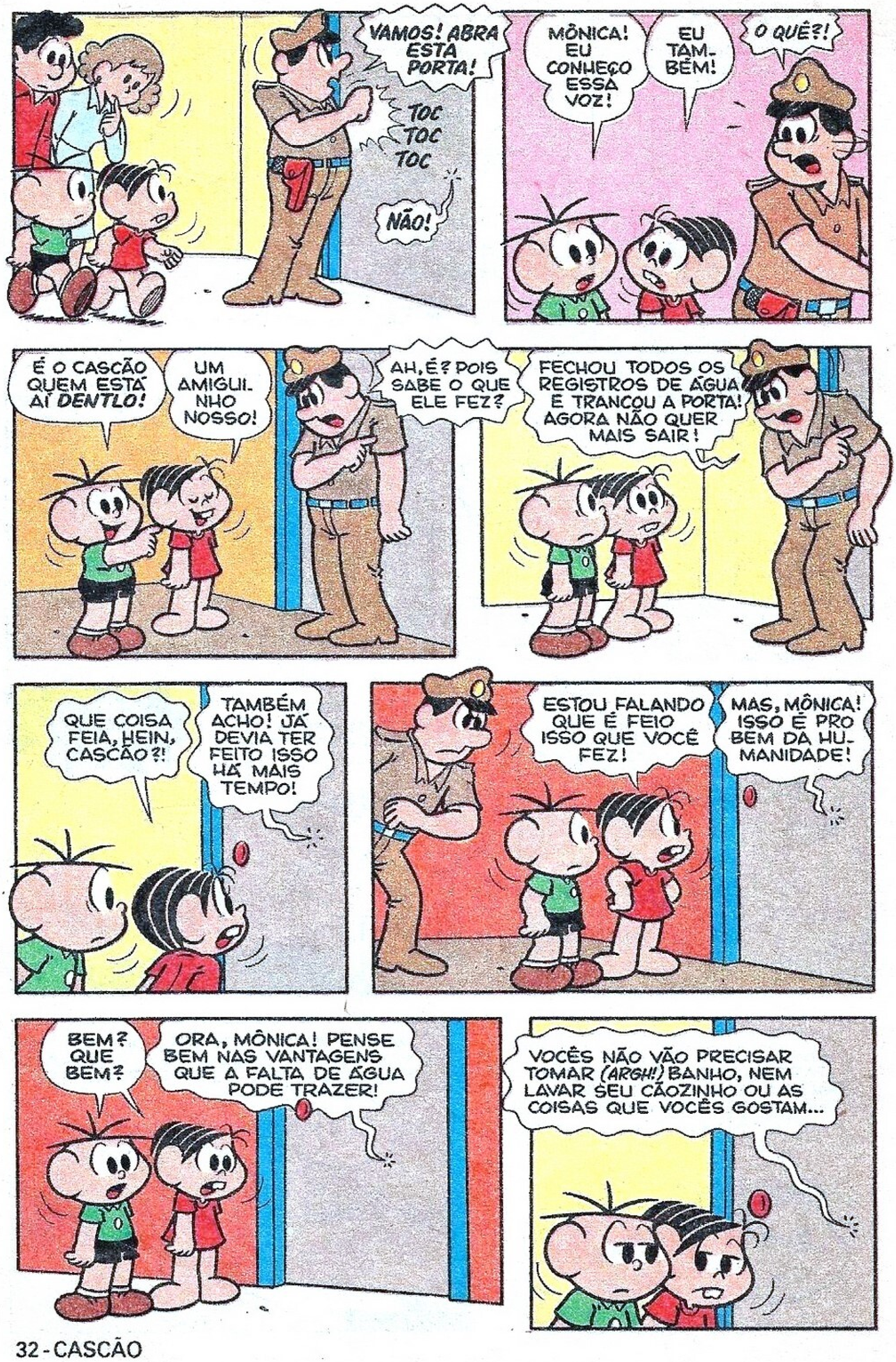
HASPA

esse nome dá dinheiro

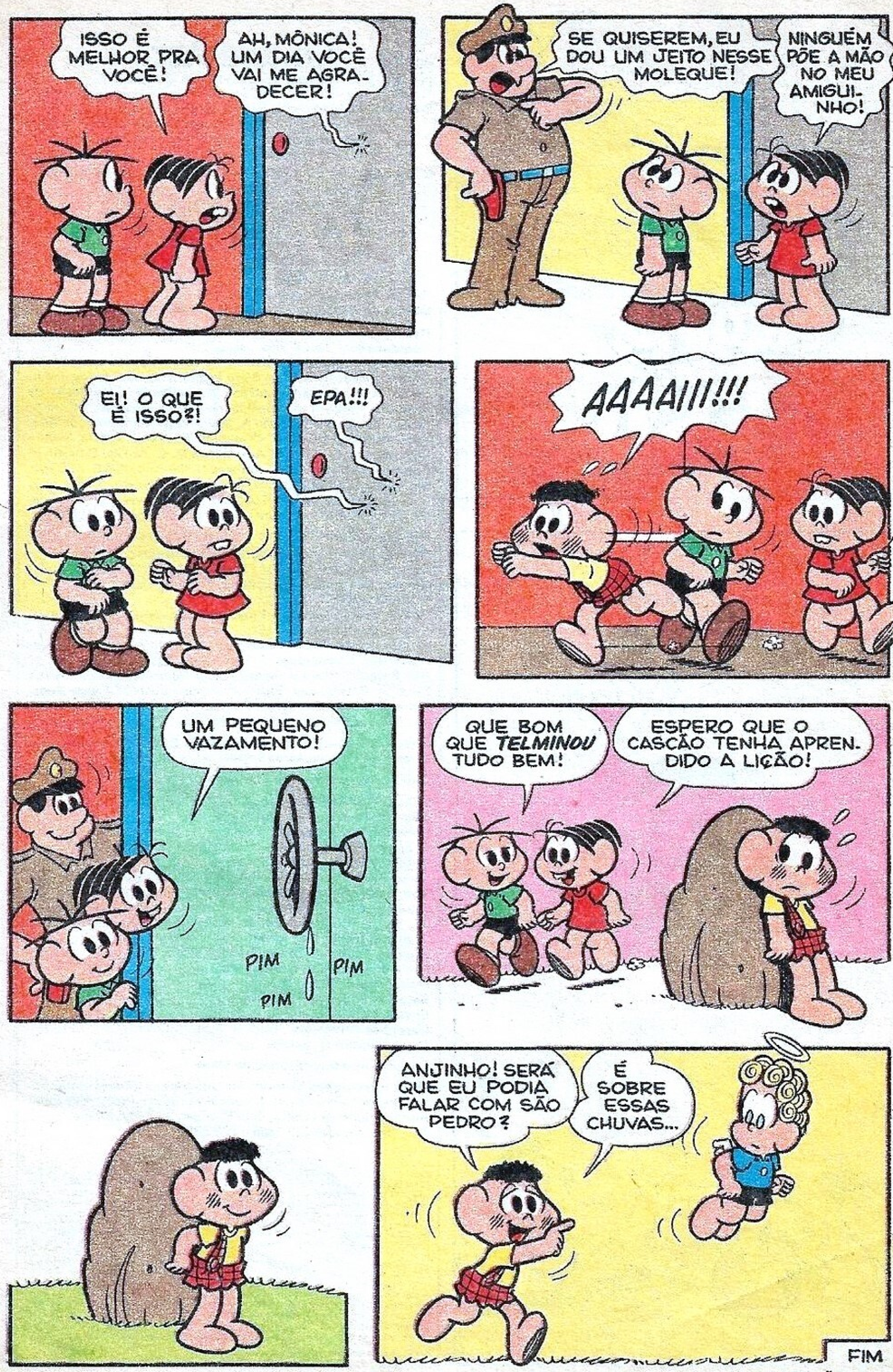
Promoção válida para as revistas editadas até 15/10/83

CASCÃO em: ACABOU A ÁGUA!


QUERIDA! ACABOU A ÁGUA!
OH, NÃO!!! JUSTO HOJE?!
O QUE ACONTECEU, MÃE?
ACABOU A ÁGUA!
EI, CEBOLINHA! TEM ÁGUA NA SUA CASA?
NÃO!
ENGRAÇADO! PARECE QUE FALTOU ÁGUA NA CIDADE INTEIRA!
OLA! NÃO É A ***PLIMEILA*** VEZ QUE ISSO ACONTECE!
AONDE VOCÊ VAI, MÔNICA?
ATÉ A REPRESA! TALVEZ HAJA ALGUMA COISA ERRADA POR LÁ!



VAMOS! ABRA ESTA PORTA!
TOC TOC TOC
NÃO!
MÔNICA! EU CONHEÇO ESSA VOZ!
EU TAMBÉM!
O QUÊ?!
É O CASCÃO QUEM ESTÁ AÍ DENTLO!
UM AMIGUINHO NOSSO!
AH, É? POIS SABE O QUE ELE FEZ?
FECHOU TODOS OS REGISTROS DE ÁGUA E TRANCOU A PORTA! AGORA NÃO QUER MAIS SAIR!
QUE COISA FEIA, HEIN, CASCÃO?!
TAMBÉM ACHO! JÁ DEVIA TER FEITO ISSO HÁ MAIS TEMPO!
ESTOU FALANDO QUE É FEIO ISSO QUE VOCÊ FEZ!
MAS, MÔNICA! ISSO É PRO BEM DA HUMANIDADE!
BEM? QUE BEM?
ORA, MÔNICA! PENSE BEM NAS VANTAGENS QUE A FALTA DE ÁGUA PODE TRAZER!
VOCÊS NÃO VÃO PRECISAR TOMAR (ARGH!) BANHO, NEM LAVAR SEU CÃOZINHO OU AS COISAS QUE VOCÊS GOSTAM...



ISSO É MELHOR PRA VOCÊ!
AH, MÔNICA! UM DIA VOCÊ VAI ME AGRADECER!
SE QUISEREM, EU DOU UM JEITO NESSE MOLEQUE!
NINGUÉM PÕE A MÃO NO MEU AMIGUINHO!
EI! O QUE É ISSO?!
EPA!!!
AAAAIII!!!!
UM PEQUENO VAZAMENTO!
PIM
PIM
PIM
QUE BOM QUE TELMINOU TUDO BEM!
ESPERO QUE O CASCÃO TENHA APRENDIDO A LIÇÃO!
ANJINHO! SERÁ QUE EU PODIA FALAR COM SÃO PEDRO?
É SOBRE ESSAS CHUVAS...
FIM

CASCÃO

Editora Abril
Editor e Diretor: VICTOR CIVITA

Diretores: Roberto Civita, Edgard de Silvio Faria, Thomaz Souto Corrêa, Angelo Rossi, José Augusto P. Moreira, Roger Karman, Plácido Loriggio, Ricardo Fischer

Diretor-Gerente da Divisão de Publicações Infanto-Juvenis: Carlos Ziegelmeyer

CASCÃO

N.º 27 - 18/08/83

Diretor Editorial: Waldyr Igayara de Souza
Diretor de Redação: Eduardo Octaviano

REDAÇÃO
Coordenador: Dorival Vítor Lopes
Assistentes de Redação: Helcio de Carvalho, Mona C. Cury, Sérgio Martins. *Revisora*: Solange Mary Lemes. *Preparadoras de Texto*: Sandra A. T. do Couto, Lucrécia M. de Barros. *Coordenador de Produção*: Carlos A. dos Santos. *Auxiliar de Produção*: Laécio A. Ribeiro. *Chefe de Arte*: Adão A. Souto Veiga. *Assistentes de Arte*: Jaime Podavin, João A. B. Cavalcante, Rudinei C. Acosta, Suguru Kohayakawa. *Auxiliares de Arte*: Cleusa M. C. Acosta, Elisabeth P. Donati, Flora Schuch, João Anselmo N. Menezes, Rita C. de Carvalho, Salete C. R. dos Santos, Vaníria V. O. Nejelschi. *Ilustradores*: Dirceu B. Martins, Nelson Gonçalves. *Diagramador*: Edison Gasparim. *Letrista*: José L. T. Pinto. *Tradutor*: João Paulo L. B. Martins.

Arquivo Editorial: Elena Lovisolo (*supervisora*)

Gerente Comercial da Divisão Infanto-Juvenis: Luiz Carlos Manho
Gerente Comercial Nac./Est.: Eduardo Macedo Soares
Gerente de Criação Publicitária: Pedro Bandeira
PUBLICIDADE
Diretor de Publicidade e Projetos Especiais: Efraim C. Kapulski
Gerente de Publicidade — São Paulo: Gilmar Pinto Caldeira
Representantes: Esther Tessier Seabra, Ernani de Lima Lemos, Fani Kotujansky. *Coordenação de Publicidade*: Edna K. Burigo.
Rio: Sebastião Martins (Diretor); *Belo Horizonte*: Marisa Tavares Parreiras; *Brasília*: Luiz Edgard P. Tostes; *Curitiba*: Angelo Costi; *Florianópolis*: Geraldo Nilson Azevedo; *Porto Alegre*: Elcenho Engel; *Recife*: Edmundo de Morais; *Salvador*: Fernando Loureiro.

Diretor de Publicidade da Editora Abril: Oswaldo de Almeida Filho
Diretor de Circulação da Editora Abril: Raymond Cohen

Diretor Responsável: S. Fukumoto

ESTÚDIO MAURICIO DE SOUSA
Setor de Histórias em Quadrinhos
Chefe de Arte: Alice Keico Takeda
Controle: Akiko Tamura. *Redação:* Mauricio de Sousa, Reinaldo Waisman, Robson Barreto de Lacerda, Rubens Kyomura. *Desenho:* Carlos Alberto Pereira, Júlio Sérgio Mauricio, Olga Ogasawara Yuhara, Sidney Lozano Salustre. *Arte-Final:* Alvim Lacerda Filho, Kazuo Yamassake, Marli Mitsunaga Oyakawa, Romeu Takao Furusawa, Sérgio T. Graciano. *Letras:* Paulo T. Domingos. *Acabamento:* João Luís Araújo. *Cor:* Irene Dellegá Ferreira.
Projetos Especiais Editoriais: Yara Maura Silva
Setor de Ilustração e Merchandising
Diretor de Arte: Paulo Mizutani
Setor de Shows e Espetáculos
Diretor: Márcio Roberto A. de Sousa
Desenhos Animados - Black & White & Color
Diretor: Marcos U. Saraiva

Supervisão Geral: Mauricio de Sousa

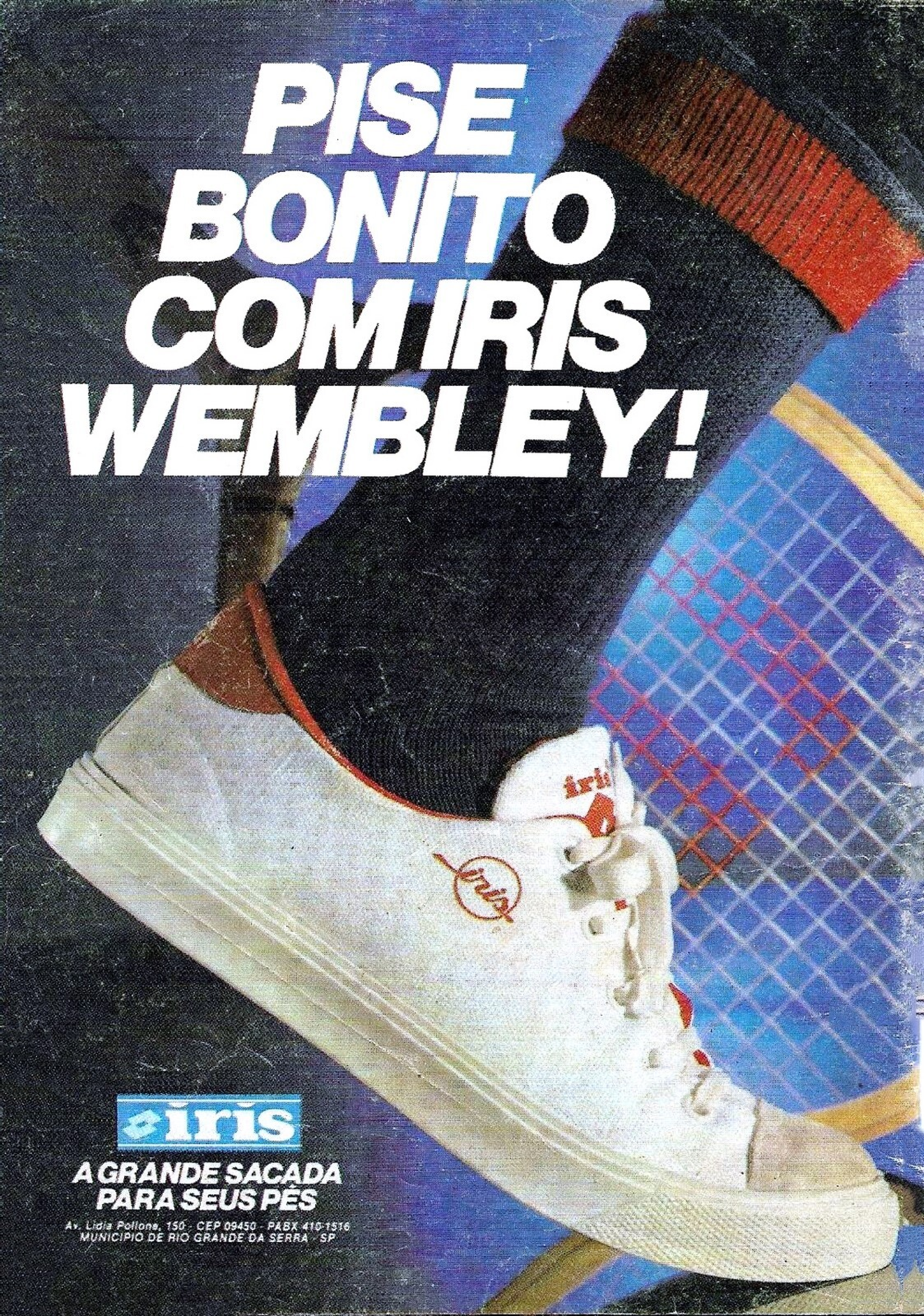
Artes e textos das histórias em quadrinhos inteiramente produzidos nos estúdios da Mauricio de Sousa Produções Ltda. Alameda Barão de Limeira, 401 - 6º andar - CEP 01202 - São Paulo - SP. Telefones (011)220-2805 e 222-8919.

CASCÃO é uma edição especial quinzenal de Mônica. Publicação da EDITORA ABRIL LTDA.
Redação: R. Bela Cintra, 299, fone: (011)257-0999, São Paulo. Administração: R. Aurélia, 628, fone: (011)263-2322, São Paulo, Caixa Postal 2372. Telex: (011)22115 EDAB BR. End. teleg.: EDITABRIL - São Paulo. Preço do exemplar avulso: o constante na capa. Ninguém está credenciado a angariar assinaturas. Se for procurado por alguém, denuncie-o às autoridades locais. Números Atrasados: ao preço da última edição em banca, por intermédio de seu jornaleiro ou no Distribuidor Abril de sua cidade. Em São Paulo, os endereços são: Av. Industrial, 117, fone: 449-0411 Santo André, R. Oiapoque, 91-99, fone: 229-0305, Brás; R. Clodomiro Amazonas, 889, fone: 543-4207, Itaim Bibi; R. Heliodoro Ébano Pereira, 267 - Lapa; R. Antônio de Barros, 841, fone: 296-8812, Tatuapé; R. Domingos de Morais, 1851, fone: 571-3501, Vila Mariana; R. Brigadeiro Tobias, 773, fone: 227-4188, Luz. E, no Rio de Janeiro, os endereços são: R. Sacadura Cabral, 141 - Centro; R. da Passagem, 93 - Botafogo; R. Dr. Borman, 31 - Niterói. Pedidos pelo Correio: Caixa Postal 60171, São Paulo. Temos em estoque somente as seis últimas edições. No Exterior: Portugal: Distribuidora Jardim de Publicações Lda.- Rua Rodrigues Sampaio, 52 - 1º andar - 1100 - Lisboa. Distribuída com exclusividade no país pela ABRIL S.A. Cultural e Industrial, São Paulo.

© 1983 Mauricio de Sousa Produções Ltda. Todos os direitos reservados.

IMPRESSA NA DIVISÃO GRÁFICA DA ABRIL S.A.

Venham para
O CIRCO DA MÔNICA,
o álbum de figurinhas que
é um circo de verdade!
ALEGRIA! DIVERSÃO!
ALGODÃO DOCE
PALHAÇOS
TRAPEZISTAS
DOMADORES
ACROBATAS
MÁGICOS
O CIRCO da mônica
Cada envelope
tem 3 figurinhas
autocolantes.
Colecione!
Já nas bancas!
EDITORA ABRIL
Lançamento válido para SP e MS: Julho 83.
Demais praças: 1º e 2º Semestres 84
© 1983 MAURICIO DE SOUSA PRODUÇÕES LTDA


PISE BONITO COM IRIS WEMBLEY!
iris
iris
iris
A GRANDE SACADA PARA SEUS PÉS
Av. Lidia Pollone, 150 - CEP 09450 - PABX 410-1516
MUNICIPIO DE RIO GRANDE DA SERRA - SP